



十九

時務報

第十九冊

18
214
19



18
214
19

光緒二十三年二月初一日

時務報

第十九冊

The Chinese Progress

昭和十九年
一月十九日
購求

時務報第十九冊目錄

論學校五變法通議三之五 幼學

論學會有大益於黃人亟宜保護

總署議覆福建船政摺並恭錄 論剛日

公議中國銀行大概章程

英文報譯

論洋人來函以新設郵政為不便 論一千八百九十六年歐美各國商務情形 論

傳言英將控告孫文一案 論俄國鐵路二則 陸軍大隊 審斷喀律致死事續十

路透電音

東文報譯

列國去年情形 論歐洲現情 地球大局之動力 論英國外交 英國版圖

擴大 英國海軍 論英德工商 俄國形勢 英儒論列國權謀

譯紐約講學報

非洲瓜分 一千八百九十五年之日本 罪犯作工 從御氣球 電製堅鋼

溫水療病

重譯富國策續第十六冊

通正齋生來稿

論學校五變法通議三之五 幼學

新會梁啟超撰

嘗見西人幼學之書分功課為一百分之而由家中教授者居七十二分由同學熏習

者居九分由師長傳授者不過十九分耳兒童幼時母親於父日用飲食歌唱嬉戲

隨機指點因勢利導何不在非學何事非教孟母遷室教子俎豆其前事矣故美國嬰

兒學塾近年教習皆改用婦人以其閑靜細密且能與兒童親也中國婦學不講為

人母者半不識字安能教人始基之壞實已坐此今此事既未克驟改至其就學之

後一切教法亦宜稍變無俾爾許人才皆汨沒於學究之手記曰八歲入小學又曰

十年出就外傳今將八歲以上十二歲以下畧審中人之資所能從事者擬為一功

課表世之愛子弟者或有取焉行此功課數年則能讀經史

每日八下鐘上學師徒合誦贊揚孔教歌一遍然後肄業

八下鐘受歌訣書日盡一課每課二百字 每課以誦二十遍為率

九下鐘受問答書日盡一課凡問答書皆歌訣書之注疏問答書之 不必成誦師

為解其義明日按所問而使學童答之答竟則授以下課

十下鐘剛日受算學柔日受圖學

凡受算學先習筆算一年以後漸及代數每日由師命二題令學童布算

凡受圖學先習簡明總圖漸及各國省縣分圖以紙摹印寫之日約盡一縣印

畢由師隨舉所已習者令學童指其所在之經緯度

十一下鐘受文法師以俚語述意令學童以文言達之每日五句漸加至五十句

十二下鐘散學

一下鐘復集習體操畧依幼學操身之法或一月或兩月盡一課由師指授操畢

聽其玩耍不禁

二下鐘受西文依西人教學童之書日盡一課

三下鐘受書法中文西文各半下鐘每日各二十字漸加至各百字

四下鐘受說部書指新編者言師為解說不限多少其學童欲涉獵他種書者亦聽

五下鐘散學師徒合誦愛國歌一遍然後各歸

每十日一休沐至日師徒晨集堂中祀孔子畢合誦贊揚聖教歌一遍各散歸

凡孔子生卒日及萬壽日各休沐五日

記曰少成若性謂其耳目未雜習氣未入質地瑩潔受教易易也故曲禮少儀弟子

職等篇謹其灑掃應對導以忠信篤敬大抵薰陶其德性之事十居八九焉朱子曰

小學是做人的樣子陸子曰雖不識一字亦須還我堂堂地做箇人而無教則做

人之道尚不自知雖謂之非人可矣今之學童其生長羅綺叢中者每聽其驕侈淫

佚日與燕朋狎客相逐而莫之禁其三家村子則又聽其跳野頑劣蠻俗濫縷而莫

之教學舍如溷膺學童如丐兒及其稍長也則授之以高頭講章翰苑楷格語之曰

如是則可以攫青紫如是則可以樓黃白學者自幼至壯舍僥倖苟且誕詐污賤之

外更無所聞則以為是固宜然矣善夫吾友嚴又陵之言曰八股之害錮智慧壞心術滋游手當其做秀才之日務使之習為勦竊詭隨之事致令羞惡是非之心且莫

枯亡消磨歲月於無用之地墮壞志節於冥昧之中長人虛驕昏人神智嗚呼幾何其不率四萬萬之人以盡入於無恥也吾聞泰西諸國雖皇子之貴亦入兵船充水

手循循率教事其師如長官以視吾之驕侈淫佚者何如矣又聞諸國雖孤兒罪童亦設校以教之無不衣服整潔禮儀彬洽其視吾之蠻俗頑劣者何如矣又聞美國

學童跬步必肅言笑不苟詢其故則曰他日吾將為總統長國家恐有失德聲名敗裂為眾所擯也美國例凡經人告訟者不得舉總統其視吾之哦講章摹楷格以僥倖於富貴武斷于

鄉曲者又何如矣

古人有言曰人不昏宦情欲失半此至言也記曰男子三十而娶又曰三十曰壯有室今

西俗亦然弱冠以後父母則不之養使其自謀衣食足資俯畜然後敢及昏事蓋人

生十五至三十力強年富正受學之時苟以此十餘年之功殫以向學其高才可以通徹今古經營四方其中人以下亦能治生干祿無憂饑寒矣今也不然口尚乳臭卽懷昏嫻蚤作夜思寤寐反側雖或展卷甯復厝心年十七八居然有室日夕纏綿歌泣疲精傲魂於牀第之側未及三十兒女成行家累日重於是忽焉捐棄其疇昔之所欲學者而持籌握算作家人語矣是故早婚之大害有三縱欲溺志一也伐性天年二也重累廢學三也舉國人才其潛銷暗蝕於此間者何可勝道積重難返習焉莫怪非細故矣傳曰君子愛人以德小人愛人以姑息爲人父母者宜何擇焉今之爲教也欲其子弟之長而爲士者與欲其子弟之長而爲農爲工爲商爲兵者則其教之之法大異此最可笑之事也彼其爲士者舍八股試帖律賦白摺之外無所謂爲學也其不習八股試帖律賦白摺者則亦不能目之爲士也以故教之之法畫然兩途今夫爲士者而不教之明庶物達世情故逢掖累億動如木偶其坐此躋顯位致厚實者千人中不過一二人其小得志榮於鄉里者不過十人其青一矜差足自養者亦不過數十人自餘九百無以自給欲農則不能舉耜欲商則不能握算卽不轉溝壑亦無人趣矣爲農爲工爲商爲兵者而不教之以識大義通文法則愚者若海絨悍者若野兕算百十之數輟於演微積聞孔孟之名詫若說鬼狐名非野蠻其實不能以寸矣故善爲教者必使舉國之人無貴賤無不學學焉者自十二歲以下其教法無不同入學之始教以識字慧者及八歲鈍者及十歲中西有用之字皆識矣蘇州彭君新三擬創教識字法爲方格書字於其上字之下注西字其旁加圈識字有一義者識一圖有數義者識數圖師爲授其音解其義令學童按圈覆述之中文既識則及西文洵簡易之法也然後按前者所列之功課表而以授之慧者及十二歲鈍者及十五歲則一切學問大綱節目畧有所聞矣自此以往其有欲習專門者可更入中學大學學精數載以求大成其欲改就他業者亦既飫道義濡文教大之必不爲作奸犯科之事小之亦能爲仰事俯畜之謀於此而猶有爲盜賊爲奸細者乎無有也猶有爲游手爲餓莩者乎無有也衣食足禮義興以此導民何民不智以此保國何國不强孟子不云乎逸居而無教則近於禽獸今夫舉一國之子弟而委諸蠹陋野悍迂謬猥賤之學究之手欲不謂之無教焉不可得也夫以數千年文明之中國人民之衆甲大地而不免近於禽獸其誰之恥歟顧亭林曰天下興亡匹夫之賤與有責焉已耳人人以爲吾無責也其亡忽焉也人人以爲吾有責也其興淳然也今與天下論變法唇焦舌敝聞者必曰此肉食者之事吾雖有志焉而莫能逮也若夫吾有子弟吾自誨之肉食曰可不能助我肉食曰否不能阻我轉圜之間天下改觀夫孰爲無責而孰爲有責矣乎康誥曰作新民國者民之積也未有其民不新而其國

三

能立者。彼法國日本維新之治。其本原所自。昭昭然矣。詩曰。惟彼哲人。告之話言。慎德之行。其惟愚人。覆謂我譖。人各有心。是則可爲痛哭流涕者也。

論學會有大益於黃人。亟宜保護。

餘杭章炳麟撰

血輪大小。獨巨於禽獸。頭顱角度。獨高於生番野人。此文明之國。種族所同也。繼神明之後。以九皇六十四民爲祖。若檀柘有鄉。荏葦有藪。此蔥嶺以西。種族所獨也。春秋至太平之世。周防無表。不殊內外。黃池之會。夫差稱吳子。是故整齊風俗。範圍不遇。若是曰大一統。益損政令。九變復貫。若是曰通三統。通三統者。雖殊方異俗。苟有長技。則取之。雖然。凡所以取其長技。以爲我爪牙干城之用者。將以衛吾一統之教也。教術之變。其始繇於種類。均是人也。而修短有異。黃白有別。則德性風俗亦殊。故古者婆羅門種。因族以稱其教。可爲左證。惟吾神皋沃壤。五德咳備。則教莫正焉。種莫貴焉。雖有搢成之志。匪自尊大。而猶不能不自殊別。譬之草體蛤螺。甲節脊骨。百族蝟螻。猶有繁簡。而況於人乎。景教入中國。事至微淺。然一遇凌侮。則挺劍挾弓。而議其教會盛也。中國儒冠之士。踴行于處。無所倚毗。臬門有政。庶人所不議。疆場有事。鄉校所不聞。雖有賢傑。不在官位。則妮妮無所長短。儒術之衰。將不能保其種族。悲夫。於此有人焉。合耦同志。以建學會。於息壤之將陷。天保之未定。沈憂唯殺朝夕。

講貫。雖磨頂放踵。所不敢辭。其與夫汝穎洛蜀東林之士。僅與愴壬爲仇敵者。所事孰緩孰急矣。若當軸不察。治以黨鋼。株連鉤考。將投濁流。危言竦論。則恐蹈狐咥范滂之戮。默而息乎。則不勝漆室杞人之慮。舉鼎絕臄。亦不敢以怨他人。獨慮變起。瞬息戎夏交梓。以不誅夷爲誅夷。以無焚坑爲焚坑。比於紅人黑人。尙不得齒於斯時也。而猶欲挺劍挾弓而議之。不知吾類。吾教之能自主者。尙有什一之存否也。

設教之始。以大刑甲兵爲輔。自古惟穆罕默德乎。中國神聖。則有其制矣。呂不韋有言。禹攻曹魏。屈鷲有扈以行其教。召類篇然則水火相濟。其極不鬪不止也。古之齊俗者。役龍蛇而鬪之。役虎豹鵬鸚而鬪之。三戰然後得其志。近觀突厥革島之事。兩教不輯。僵尸千里。蓋行教若斯之難哉。我齊州之土。自水精制法。七十子後學。羸糧奔走。任師道於四方。浸尋二千年。雖詞章帖括。絕流爲害。然其彰較礪落者。猶無備錯。蓬鏞不行。而民知所向。大哉其入人心也。然而捲勇股肱之力。經畫取與之智。不及俄羅斯。居奇操贏。使天下歛袂。不及英吉利。弭兵善鄰。折衝於樽俎。不及美利堅。其諸六藝之學。四術之教。無益於生民歟。曰。惟不能合羣。以張吾學故。

獨居而聽箏瑟。不如市朝。處幽谷而觀羽旌。不如通都大邑。人之樂羣。其天性然也。髻鬣之童。進而誦竹筥。有與共學。則鳧藻搏躍。聲亦隨之。無與共學。而流涕長嘶矣。

學者之樂羣亦天性然也。嘗試觀邑序臨橫室則弦誦之聲寂如矣。趨辟靡升警宗則裝潢之卷俄空矣。古香四庫之藏文匯文瀾之府翰詹所講肄駿雄所習業則入其門無門焉者。入其閨無閨焉者矣。人之好惡固若是變易乎。何以束髮就傅則萃處切厲之爲樂。稍長知學則惟是離羣索居也。曰。自宋與明作則之主將以其權力勢藉錮塞諸生而懼其腹誹脣反。不仰視天而頰畫地則爲之餽廩利祿以羈縻之。而仍使不足以事其父母。畜其妻子。彼去之則可惜。不去則無俚。牽曳跋扈前卻進退。營一生之不給。何暇爲衆生救一室之不贖。何暇慮五洲。故使天下之士肥瘠不相顧。痛癢不相知。非直不能衛周孔且求一墨翟禽滑釐而不可得。小雅盡廢四夷交侵殆以此也。

西國學部之盛中華企望而有怖心。尙已。然俄羅斯之在北方與準噶爾土爾扈特等部一邱之貉耳。其俗樸儉未嘗留意師儒也。自芬蘭一省完全富足以趨俄羅斯其民好學逮園夫紅女皆識字。俄人效之以立學校。至於今介胃工匠亦人人知書矣。中國四百兆人識字者五分而一。賴地大物博戶口殷賑以分率計之猶得八十兆未甚少也。其知文義者上逮舉貢下至學官弟子無慮六十萬人。誦習史傳通達古今者百人而一。審諦時務深識形便者十人而一。以此提倡後進郡不過數人則甚少矣。然使舉措不違此六百人者雲合霧集智畧輻湊以振起綴學之士猶可爲也。而朝廷所以宣教化於下民者惟郡縣之學官。雖優崇其禮不使屈軼至於官秩事權則統隸於郡守考成於縣令。縱有材行無所措施是以大儒骨鯁白首耆艾魁壘之士有爲齋長無爲教職曰是著於三尺法固覺愚朽鈍者之任也。烏虜昔之愚民者鉗語燒書坑殺學士欲學法令以吏爲師雖愚其黔首猶欲智其博士今且盡博士而愚之使九能之士懷寶而不獲用幾何其不爲秦人笑也。

欲善學校必取明夷待訪錄而朱氏一新斥之曰。彼但知清議之出於學校不知橫議之亦出於學校也。但知陳東歐陽澈之爲太學生不知爲賈似道頌功德者亦太學生也。烏虜必如其說則廢君道卽無桀紂廢將相卽無羿莽是必焚符破璽剖斗折衡而後天下夷然無故爾。夫兩利相較取其重者兩害相較取其輕者學校非無害也。而潤澤於天下爲多。故君子取之自天府既廢凡政法律令下集於學校上集於柱下史。史氏之職以死奮筆足以定是非受賊抵誣亦足以亂是非。然而聖王不以舞詞弄札之害廢史氏者其利多也。彼學校則猶史氏也。蹀競之士率羣下以造謗者吾見其紛呶噂沓甚囂塵上矣。購千百泛駕之馬而幸獲一要褭飛兔不猶愈於購駑馬乎。

今行省皆設中西學堂。以教學官之窮。亦以是傾西人之設義塾於中國者。彼義塾之設。招吾屠牧子。教之語言。教之布算。教之格致。而大旨不出乎摩西基督之書。本實既撥。於彼有用。於我無益。雖然。屠牧子可教。則吾士族之子。其可教可知。設學堂以籠之。誠右策已。乃夫聰敏特達之士。閱覽博物。不詣學而成。如魏默深李壬叔其人者。今安所處之乎。處農就田野。處商就市井。處工就官府。處士就間燕。古之明訓。政府不能任。而士民任之。於是奔走展轉。搜述索偶。以立學會。推其用意。凡民有喪。匍匐救之。所謂以繩墨自矯。而備世之急者。此誠豪俊成學之任。而非童齷彪蒙所與能也。宜有以糾之。合之。禮之。養之。宣之。布之。使比於賓萌。上說下教。以昌吾學。以強吾類。是而不行。人終以科舉為清望。而以他途為卑污。庠下。則仍歐高材。捷足以從學究矣。彼學究則將捋去其新知。而錮之以故見。所以為教者。不三數傳。即無以異於教皇之助飛蝶南也。昔意王飛蝶南。頭會箕歛。誅求無藝。民不堪命。教皇佐之。導其民以不識。無敢私議。而意卒破裂。教皇亦先後見驅。烏虜殆矣。景教之尊。莫教皇若。歐洲諸君長踐阼。必得其命。釋教之尊。莫達賴喇麻若。蒙古諸酋豪稱汗。必得其命。彼非席羅圖操齊斧也。而異域尊之。顧如是。以是知綱紀不可去。綏丹敗而教皇弱。喀爾喀賓而達賴微。天地之氣。無紫色蠅聲。則統緒必歸於

正。中國之儒。孰敢繼素王。三老五更。則無世而無其人。饋醬醢爵。北面拜事。吾知其可也。墨家者流。出於清廟之守。嘗見斯禮。則而效之。於是乎有傳鉅子。九服之大鉅子。惟一人。其崇與教皇等矣。今縱不欲效西人。宜效墨子。縱不欲效墨子。宜效三代。老更既立。賢哲蔚蒼。條肄布散。聖衍神指。不及十年。而六曹大政。必於是受成。則黃種之維絃固矣。此所謂紀也。

吾聞齊詩五際之說曰。午亥之際為革命。卯酉之際為革政。神在天門。出入候聽。是其為言也。豈特如翼奉郎顛所推。係一國一姓之興亡而已。大地動搖。全球播覆。內曩中國。覃及鬼方。於是乎應之。方今百年之際。其殆與之符合也哉。故不逞之黨。假稱革命以圖乘釁者。蔓延於泰西矣。中國毗庶馴擾。戴其君長。如臨父母。無敢高言。孟行以犯名分者。自與歐美通商。聞見漸異。以至於今五十年。古巴之背叛。稱以義軍。尼希利黨之謀逆。待以不死。民智愈開。轉相放效。自茲以往。中國四百兆人。將不可端拱而治矣。風氣之推遷。若有攝力。雖夸父龍伯不能爭。居今之世。將欲壅遏民氣。使不得伸。無論其無成績也。幸而勝之。雖不土崩。猶將瓦解。是自遏抑吾黃種。而反使白種為之尸也。雖然。土崩又非百姓之利也。秋霜降者。草花落。水搖動者。萬物作。故內亂不已。外寇閒之。昔者八王相鬩。而劉石逞其志。張李橫行。我朝以成龍興。

之業苟有揭竿斬木者。是自戰鬪吾黃種。而反使白種爲之尸也。然則如之何而可。曰。以教衛民。以民衛國。使自爲守而已。變郊號。柴社稷。謂之革命。禮秀民。聚俊材。謂之革政。今之亟務。曰。以革政挽革命。

總理衙門議覆福建船政摺並恭錄 諭旨

奏爲遵 旨議覆事。光緒二十二年四月二十一日。准軍機處鈔交閩浙總督邊寶泉奏查明船政情形一摺。奉 硃批該衙門議奏。欽此。欽遵。到 臣衙門。據原奏內稱。船政之設。經營垂三十年。糜帑至千百萬。若不及時整頓。設法擴充。則墮棄前功。殊屬可惜等語。臣等查船政始於前大學士 臣左宗棠。成於前兩江督 臣沈葆楨。樸實耐勞。實事求是。其所用又多本地寒士。布衣草笠。親執朴以巡功。故弊絕風清。爲各省官廠所僅見。近十餘年來。泰西製造日精。日新。閩廠出洋回華學生。雖不無頓悟之資。能自出圖製樣。而財力短絀。既不能添機擴廠。又不能製料儲材。自光緒八九年以來。購買現成機器。就廠合權製。就寰泰鏡清開濟平遠各快船。後即得有更新之法。亦因無機無廠。不能如法更製。而木質輪船。如同治年間所製之琛航靖遠等船。經費較輕。馬力較微者。又不合於時用。於是製造日稀。人多閒曠。不得已而裁汰歸併。苟爲省費儲貨之謀。至於急迫用船。則勢須勉捐重貲。種種吃虧。展轉而購諸外國。既傷財力。復誤事機。誠可惜也。所請造船宜求實際。添置機器。募精於工作之洋員。督率在事員匠。認真講求。所造新式巨艦各節。應請 旨飭行。以期有裨實用。原奏又稱。物料宜由內地採辦。閩省礦務現已遵 旨委查。一經興辦。當可就地取資。其鍊鋼鑄鐵機器。必須依法倣造。自成機杼等語。查一船價值。料居七。工居三。各料之中。如煤鐵土木之類。爲生料。有產自中國者。有不產自中國者。如鋼甲鐵甲帆纜之類。爲熟料。有中國現能自製者。有必待僱匠添機拓廠。而後能自製者。應由船政大臣督同洋員學生。隨時考究。奏明辦理。至煤鐵各礦。雖經該督委查。將來興辦。能否速效應用。尚無把握。應請 飭下該督。不准猾吏蠹役。土豪劣紳。阻撓擾亂。以期刻日課功。原奏又稱。學生宜認真造就。從前出洋學生。期限太感。初無心得。經費大鉅。財力未逮。不如延致教習。在廠督課等語。查船政本有前後兩學堂。前學堂習法文學製造。後學堂習英文學駕馭學成。擇其尤爲聰穎者。派令出洋。在中國既學有根底。再令遊學泰西各大學堂。及各國礮臺兵輪。以資練習。廣見聞。此必非在廠一師教授之所能及。前據船政大臣會同南北洋。奏請設立肄業局。委派監督。帶同出洋。已歷三屆。所謂置之莊獄之間也。日本現在執政大臣。多與我第一屆出洋學生。同堂肄業。豈中國學生。資質盡出人下哉。蓋用之則奮發有爲。人人有自靖自獻

之思不用則日就頹落人人有自暴自棄之境聞船政學生學成回華皆散處無事飢寒所迫甘爲人役上焉者或被外國聘往辦事其次亦多在各國領事署及各洋行充當翻譯我才棄爲彼用我用轉需彼才揆諸養才用才之初心似相刺謬若以此而並廢出洋之舉是因噎廢食從此更難儲上品之才矣應如該督所請延致教習數人在廠督課其尤爲異等者仍照成案絡繹出洋俾後出更新之法不至絕無聞見至學成回華之學生如所造尚淺仍令再行出洋其業有心得者應令分別有差無差咨報臣衙門聽候調取考驗咨送各督撫酌量位置以昭激勸原奏又稱經費宜籌的款船政經費向由閩海關洋稅每年撥解六十萬按月分解數年前不過解至二三十萬近則並不及二十萬請沿江沿海各省通力合作即以購船之費分年撥解又請如戶部原奏簡派廉幹精覈大員來閩接辦等語臣等查船政用款初由閩海關六成項下月三萬兩四成項下月二萬兩其養船經費則隨時由善後局撥解本無定數光緒二三年以前前兩江督臣沈葆楨前福建撫臣丁日昌任內位望較崇隨時將需款爲難情形據實奏明每奉特旨催解各將軍督撫亦氣誼交孚力籌應付故經費裕而成船多此後船政大臣黎兆棠張夢元裴蔭森皆以兩司調管船政不能不事事稟承督撫將軍名爲專管實與司道兼權無異所謂權勢

較輕不足振全局擴前功者也所以光緒四五年以後閩海關積欠幾至二百萬兩善後局積欠亦不下百萬兩從前但製木質輪船每年六十萬兩尚可敷用現既責令改造鐵甲鋼甲僱募洋匠一船之費動直百十萬金洋匠薪水費亦不貲斷非月款數萬金所能敷用況此數者又皆不能應手至各省通力合作一層非有一定章程恐亦徒成畫餅可否仰懇天恩俯念船政爲海防根本較邊防尤爲吃緊飭下閩海關及該督將每月應解五萬兩並養船各經費仍照光緒二三年以前按月清解倘解不足額請照甘餉邊餉之例由臣衙門嚴定功過奏明請旨辦理並飭下南北洋大臣及沿海沿江各督撫應定何項快船甲船繪成圖式估價若干奏明由臣衙門會同戶部指款分期派撥其造不如式以及愆期告成者應請將該大臣及在事人員分別議處果有限內告竣及堅固速率如法者亦准擇尤優獎該督所稱總督事繁勢難兼顧自屬實在情形應請援照舊案欽派大臣馳往督辦隨時與該省將軍總督南北洋大臣會銜具奏一切兵輪各船統歸節制以重事權所有遵議整頓船政擬請援案特派大臣督辦緣由是否有當謹具摺復陳伏乞皇上聖鑒請旨遵行謹奏

光緒二十二年六月十八日奉 上諭總理各國事務衙門奏遵議閩浙總督邊寶

泉 奏查明船政情形請派大員督辦一摺福州將軍裕祿著兼充船政大臣船政一事為海防根本經前大學士左宗棠等經營締造實事求是卓著成效後因經費支絀日漸廢弛現在泰西各國製造日新鐵甲愈堅快船愈速非大加整頓不足以建威銷萌該衙門所議各節均極周妥其添置機器招募精於工作之洋人督造新式巨艦即著照邊寶泉所請行造船物料名目不一著裕祿督率在事員匠隨時講究奏明辦理內地煤鐵各礦業經該督委員查勘即著從速興辦不准滑吏劣紳等阻撓以收實效船政學生延請教習數人在廠督課仍照成案出洋其業有心得者咨送總理衙門考驗酌量位置經費一項從前積欠過多亟應源源撥解以濟要工著裕祿邊寶泉將閩海關等處每月應解五萬兩並養船各經費均照光緒二三年以前按月清解僅解不足額即照甘餉邊餉例由該衙門嚴定功過奏明辦理並著咨行南北洋大臣及沿海沿江各督撫將應定甲船快船繪圖估價奏明撥款興辦現在從新整頓船政實於時局大有關係該將軍務當破除積習實力實心認真辦理方為不負委任直隸候補道徐建寅熟悉機器情形已由總理衙門電飭該員前赴船政局聽候差遣著裕祿察看能否派充提調酌量辦理原摺著鈔給閱看將此由四百里各諭令知之欽此

公議中國銀行大概章程

一中國創設銀行欽奉 上諭選擇殷商設立總董招集商股合立興辦以收利權係為通商興利起見因奉 特旨開設應即名為中國通商銀行並擬請存官款以示官為護持與尋常商家自行開設銀行不同俾昭鄭重用垂久遠

二原奏京外撥解之款交本行滙兌可以減省滙費公中備用之款交本行生息放
可以有益國帑各口岸各省會及各國都會均須設立分行以便就近承滙領

三本行奏明用人辦事悉以滙豐為準而參酌之不用委員而用董事不刻關防而用圖記畫除官場習氣俱遵商務規矩絕不徇情毫無私意總期權歸總董利歸股商中外以信相孚出人以實為主

四上海為總行准於光緒二十三年春間開辦京都分行亦同時開設此外各口岸各省會分行須次第開辦均各加一地名如京都分行即名為京都通商銀行惟各國都會則名曰中國銀行

五各口岸各省會及各國都會本銀行未經設立分行之前應擇該處公正殷實

之行銷先行代為接轉滙票俟設分行後即毋庸代理

六本銀行資本現銀五百萬兩分作五萬股每股一百兩招股開辦時付銀五十兩第二次續付銀二十五兩第三次續付銀二十五兩照有限公司例每股付足銀一百兩作為完全以後無須再付其二三應付之銀亦須俟總董公議加添之時先兩個月登報知會再行照付如日後本銀行生意興旺分行推廣於原股五百萬兩外應再加添股分由各總董議定加添若干先儘原股東股數照加如不願加再另招新股

七先收股本規銀二百五十萬兩盛大臣認招輪船電報兩局華商股分一百萬兩各總董認招華商股分一百萬兩其餘五十萬兩聽各口岸各省會華商投股自登報之日起上海本地以一個半月為限各口岸各省會以三個月為限照西法先行掛號限滿截數凡投股者准給股分數目應聽總董核給至交收股銀或就近交各處招商電報兩局代收由該局先行出具收條再寄由本總銀行換給收單抑或徑寄上海本總銀行交納給單均聽其便統俟股票填齊再行換給

八本銀行係奉

特旨招商合力興辦公議擬請撥存生息公款二百萬兩以

示官商維繫取信中外開辦之初先收商股二百五十萬擬領生息公款一百萬餘俟續收商股時再行請領至生息年限章程奉准後議請奏定

九本銀行照西例按六個月結帳股東官利擬定長年八釐如八釐之外盈餘即為餘利應酌提公積若干分派股東若干及分結總董人等酬勞若干由總董股董公議如公積已提至五百萬兩應否停止屆時再由總董酌議辦理如股東於官利八釐之外分得餘利亦在八釐以外是統計已得利息一分六釐應將餘利八釐外之餘利酌提報効國家以答國家專准本銀行行銀票鑄銀錢存放官本滙兌公款及一切保護維持之利益

十總行實任總董十二人為度除已選立外其餘續添各董仍須公正厚實聲望素著招集鉅股為股商信服者方可選立並於實任總董之內隨時議舉在滬熟悉商務二人為辦事總董或限定期日或不限定期日一切總董辦會議章程應有權柄悉照西國銀行規矩詳列條目以資循守

十一本銀行辦法均照西國在中國所設之銀行故總行及京都並通商大口岸暨各國都會均用西人為大班生意出入銀錢均歸大班主政買辦輔之遇有要事應由總董會議簽押然後照行以期周妥將來中外分行廣設之後並須

選派一精通商務體面西人爲總董大班調度稽查各行之事其餘小口岸及各省會所設分行均用華人經理不派大班買辦

十二本銀行既照西國法度總董盡舉華人此外應請在滬之公正股實熟悉商情之西商兩人爲參議遇有會商要事應請西商參議一同會議作爲公正人以期折衷至當見信中外商家

十三大口岸大省會分行准在該分行本地選舉認股最多者立爲分董專管本地分行之事仍須總行各總董及股東公舉

十四銀行買辦向歸大班所用本銀行全屬華股總董全是華人所有總分行買辦應由總董公舉仍照西國銀行之例取具股實人保單或保銀存庫並議定辦事權柄訂立條款一存銀行一交買辦彼此執守

十五上海總行大班已延定英人美得倫係在滙豐銀行數十年熟悉中西銀行生意買辦已延定陳笙郊係錢業董事聲望素著衆所交推其應予權柄各總董會議給付單據其本行應用洋人歸美得倫選用應用華人歸陳笙郊選用均須熟手以專責成

十六西國各銀行在中國地方存放銀兩息分久暫不過常年二釐至五釐爲止

而放款押款利息每年六釐至一分二釐不等其放款按拆息時日甚暫其押款按時價折減甚多本銀行應照西國銀行嚴謹辦法畫一不二不徇情面必須有貨物等件抵押並有妥當人擔保方可押放以期有利無害

十七本銀行奏明准照滙豐印用銀兩銀圓各票凡各五種計銀一百兩五十兩十兩五兩一兩銀圓亦如之京都上海兩行准先出票照滙豐所出香港上海票式辦法各照各處市面通用平色如滬票至京行取用京票至滬行取用亦悉照滙豐折算辦法辦理其出票銀數總不逾實存銀兩之數

十八本銀行代各省官司借貸銀兩應照西例由總行總董及總理洋人查明須有抵還的款方能議定訂立合同稟明戶部批准立案照滙豐銀行代國家借款章程印發借券應收年息歸行取用

十九原奏本銀行准鑄銀錢應俟總行開後總董會議請由盛大臣奏定章程辦理

二十上海擬設商會公所凡有鐵路輪船電報金礦各項公司均在商會之內所有鐵路輪船電報金礦各處款項凡與本銀行往來者一切悉照章程毫無偏畸

二十一滙豐銀行開辦之初招股一千萬元股分亦係分期限收現查光緒二十二年結報除歷年分利外已積存公積六百萬元保險二十五萬餘元發出通用銀票九百餘萬元各處存款六千一百三十七萬餘元存金約五千七百十九萬餘元滙單一千四百八十二萬餘元現計每股本銀一百二十五元股價可售三百七十五元已加至二百五十元之多可見銀行之得利全在管事之得人今中國開辦銀行無論現下將來管事一切人等必須無官場習氣熟悉商務之人方可得力

二十二本銀行每屆半年須將一切款項核結清楚照滙豐辦法由總理洋人刊印總冊分送各股東及公家存查至刊送以結帳後三個月為限不得再遲以上章程二十二條係各總董參酌滙豐銀行章程公同議擬大概辦法呈由盛大臣核定其餘詳細條款應再由各總董詳細會議開辦

光緒二十二年十二月

銀行總董張振勳

嚴信厚

楊文駿

劉學洵

鄒凌瀚

嚴澐

楊廷杲

施則敬

朱佩珍

英文報譯

桐鄉張坤德譯

論洋人來函以新設郵政為不便

譯上海字林西報西二月

大清郵政開辦後各處由致本館咸不滿意蓋各口工部書信館向收歐美等洲寄購士擔即信上所粘之印花之款為數頗覺可觀今烟臺因設國家郵政工部局頓失此有用之入款殊形憤懣鎮江亦以新定信資則例過昂該口商務公所頗有怨言等語見告又漢口某君本館所欽仰者來函所論具見筆墨暢達其由先論郵政則例所以不能遵從者以所定之例比之從前工部書信館幾加十倍蓋書信館所定信例每信重一兩取資一分今海關每信重一兩者取洋八分按照每一千文合一元核算近因銀價賤跌八十文即合洋一角所短不過一二文耳復以一更張間漢口工部局每年既須虧折一千五百兩而僑寓漢口之人須付信資互相比較昂貴殊多加之來往書信及新聞紙數目亦必致大形減成因抱怨曰此何為耶有保護我利益之責者果何在哉領事官置若罔聞工部局亦莫陳一詞最可異者滬上各新聞館因此新舉而受虧者當亦不少乃俱以此為變法之端而竊幸焉此何故耶某君更以新設海關郵政不得謂之國家郵政蓋政府者各督撫與地方官之謂也而華官除將其所有之書信另行區別並將爭利之民設各信局利益安為籌定外別無經

理事宜。此次新設海關郵政，僅在有洋人僑寓之通商各海口地方，甚屬有限。烏得謂之國家郵政？所有民設各信局，仍准照舊辦理，代民間遞寄書信。此因大清郵政不能禁止各信局所爲也。又因大清郵政，即欲一手獨攬，亦勢所不能也。查新創海關郵政，無非爲籌款起見。惟洋商所辦各貨，應還稅則。中國欲加增之，爲數雖微，亦非各國允准，不能施行。然則我輩來往信資，中國既未先行明商，亦未先行請由我官允准，並未嘗將所定各事，先行通知我輩。遽將信資加至數倍之多。試問如此辦法，豈果中國固有之權耶？若謂各輪船以後非給船價，不願再帶書信，亦應使工部局有一機會，得與海關互相爭價。又若謂海關郵政，尚須復加整頓，蓋准書信館仍舊開設，俟大眾擇其善者而從之。今海關無端秘密從事，倉卒之間，遽行改絃，以致各口來往書信，擾亂無章。其居住內地各人親友書信，大都須阻隔數月。俟其習知此等新法，方能再通音問。云云。其由末後復陳補救之法，即求擴充大英書信館之謂也。其意以該書信館遞寄外洋書信，今較昔廉，譬如漢口洋人有信寄至外洋，若交該書信館遞寄，僅付寄至外洋信資已可。若交海關遞寄，尚須另加岸資。其補救之法曰：自光緒二十三年正月初一日起，凡寄至中國各處，以及地球各國書信，需粘印花，應以英國印花爲主。英官但能深謀遠慮，乘此機會，廣大其所設書信館之

權勢，而減少其岸資，則則無論寄往外洋及中國各口之信，均必爲其所獨攬，所入之款，目前當敷開銷，不久必獲大利。時勢變遷，英國將來權勢較勝，因而得利，尤可操券而待也。各處來函所述如此。夫彼固因工部局在各處設立信館，所得入款頗多，向充公用。於大眾殊有裨益。一旦遽奪其入款，而增加其信資，情不自禁。故出此言。本館實亦與之同情。惟此舉無論如何不便，亦屬無可奈何之事。蓋中國設立郵政，但能辦理合宜，雖獨市其利，亦爲其固有之權。豈容不從？況此事概由海關經理，一切當能措置裕如。至從前工部局定信例之廉，本不合理。究其故，實因帶書信各輪，概不取費耳。但信館之入款，仍得力於寄購印花之人較多，而得力於收送書信之利實少。且輪船公司報効，初無定期。焉能望其終不變移。況上海所定則例，比之他國，尚屬公道。至海關設立郵政，地方有限，所言甚是。惟事屬初創，亦難責備。將來必能擴充，可無疑義。其僑寓內地各人來往書信阻隔一說，考諸現在情形，較之往昔，亦無不便之處。譬如上海有人寄信至內地某處，但將信交海關，照岸資則例，付給郵資。海關即將此信，遞至距某處至近之通商口岸，由該口岸郵政局，向內地寄發。所有內地信局，應得信資，仍向收信之人收取。其由內地寄來之信，亦復如是。夫中國設立郵政，先由各國准入郵會，始行開辦，可見赫總稅司早已布置一切矣。

所幸現在情形不久必能籌畫妥善俾寄信人咸心滿意足也。再來函所陳補救之法我能決其必不可行。緣香港郵政督辦與赫總稅司意見相合正在香港將所有中國信件責令統由香港驛務署一手經理如此辦法香港驛務署每年入款可望多加十萬元然則欲求大英書信館與海關郵政相背爭利豈不難哉。現在郵政已設決無中止之望。差堪自慰者經理此舉之人咸具有才能不久必能辦理合宜迅速可靠所有工部書信館向定廉價暫停不行殊堪悵惘此外當無可怨之處也。

論一千八百九十六年歐美各國商務情形

譯英國公論報西正月

上年前半年英國錢市頗寬展其故有二。一因各業寥落。一因由外國收回之資本過多。此等資本由美國收回者實居其半。歐洲所積之金為數甚鉅。市上現金遂至擁擠。即以倫敦一處論英國銀號所存款款從未有如上年之多。實為應記之事。七月初一日商民存款至五十七兆七千萬鎊。六月二十四日洋圓及碎金又多至四十九兆二十萬鎊。六月十七日留急用之款亦多至二十九兆二十萬鎊。美國及各處流入之款竟無出口之用。以通其流市上各款遂絕無出路。各大小銀行將存款利息減至常年半。分。至八月始有更張。美國是月秋收豐足。歐洲年歲告歉。麥經大

西洋裝來者絡繹不絕。金款因之轉流。加之美國先因錢庫支絀需款浩大。已向倫敦通融不少。但出口之款購辦美國之麥居其大半。蓋所出數目。歐洲佔十二兆鎊。有奇。自一千八百九十四年二月二十二日。至上年九月初十日。利息加至二分半。至九月二十四日。加至三分。十月初二日。又加至四分。以前存數目。比較言之。商民存款。九十月間由十六兆三十萬鎊。減至四十一兆四十萬鎊。洋圓及碎金兩項。由十五兆四十萬鎊。減至二十三兆八十萬鎊。備急用之款。自十五兆四十萬鎊。減至二十四兆鎊。

伯靈錢市頗覺與英國之市有關。二月德國國立銀行。因生意清淡存款漸多。將拆息自四分減至三分。所存之款一千八百九十五年。僅四十二兆六十萬鎊。至上年二月間。加至四十八兆二十萬鎊。四月初復由此數漸減至四十二兆五十萬鎊。至六月底。又加至四十七兆鎊。至九月底復跌至四十兆八十萬鎊。是月初七日。銀號拆息漲至四分。十月漲至五分。並有一時深恐非漲至六分不可。此慮卒幸而免。當時法國銀行存款亦屬有加。八月二十日。所存之金統計八十三兆十萬兩。自彼時起。該行存金復減至七十七兆十二萬八千鎊。商民存款自二十四兆三十萬鎊。減至二十兆三十萬鎊。銀行總辦竭力阻止。未將拆息更改。於一千八百九十五年

三月十四日議定常年二分拆息。致能始終不移。西歐三大銀行。生意因此大變。美國所需之金。既須接濟。俄國又因預備改用金圓。廣搜德國之金。上年五月。俄國國立銀行所有之金。計八十六兆鎊。現在加至九十一兆鎊。上年金款加多者。實僅俄國銀行耳。其國庫存款。彼時亦屬加增。現在仍復有加無已。俄向德國收金。德之錢市。始能立穩地步。而英國則轉受其累。至將來銀市如何。鮮有能預料者也。歐洲各銀行。深慮各戶收取存款。致銀行存本減少。既有此慮。欲望錢市寬舒。不亦難哉。其可預決者。將來錢市。斷不能疏鬆如昔也。生意復興。貨價漸昂。歐洲各錢市存本。雖減少。而所作生意。局面必放大。其作生意所需之本。則須比年前較多。加之生意既旺。各處彼此相信。其勢必又取用存在西邊銀行之款。則因商情不佳。鮮能相信。而取回之款。又將重新散流各處也。

論傳言英將控告孫文一案

譯倫敦東方報西月廿七日

有謂外部因中國使署拘禁華人孫文一案。尚須控告。此等傳言不一。俱屬無據。不足憑信。其實自孫文釋放後。外部並無怨言控告之舉。沙侯既得如欲。索出孫文。固已滿意。華人既經申明華使所為。係屬分內之事。亦已心足。此案遂寢。至控辦關涉案內。此人彼人之說。尤屬子虛。因照英律。使署中無論何人。英人不得控辦。若有一人。無論其為何人。敢試控使署之人。照愛恩王后在位時所定著名之律。必受痛懲重罰。蓋本國官員。相待駐紮英國各使署。應為之職。有該律以約束之。並有專條載明。如有官員出票。傳外國使署之人。或另有控告事宜。該員應由英國大員三人會審。課以犯法之罪。是以照英國律例。雖有人受屈於外國使署。不得伸冤。惟有一法可行。即稟請外部。逼令外國政府。將作歹之人。撤回懲辦耳。使署中自參贊以下。至廚房伙夫。本國人自總理大臣以下。至乳僕。均應一律遵照。然則孫文一案。業已了結。固可預決也。

論俄國鐵路二則

譯倫敦東方報西正月

中俄兩國傳言立有密約。今觀俄皇因創設東方中國鐵路公司。所降諭旨。則約中深微之處。即可於是為明之也。門哲士得格第恩新報謂。所有予以土地一層。種種為難之處。即可藉此公司簡便之法以解之矣。蓋所立公司。名為屬之商家。無論中俄人民。均可入股。實則為俄國官辦公司。所有資本。咸集自俄民。其中過半。又大約出自俄國政府。華人我可決其分文不入股也。然則該公司之設。要惟為掩飾之計。掩飾兩國交涉之實情也。以理度之。甘雪尼伯爵。上月回國。前數月在北京所議之事。即此公司。鮮有疑義。亦即俄國協助中國。索還遼東中國酬報之資。非予土地營

墨以及口岸各驚人之事。實議設此鐵路公司耳。按俄國在東方舉止。素稱謹慎。不輕妄動。公司辦法。正與此合。德國新報。初頗鍼口。默無一言。茲則所論兩國議定之事。與開東方利源。有何關係。言之甚詳。有以俄國所得之利益。不僅此公司也。或又有以陸路轉運。比之海運。雖屬昂貴。但將邊界貨稅。減少三分之一。按照優待之款。此層凡與中國立有通商條約者。應得一律均沾。再俄國與中俄銀號。議定辦法。所得利益。實與中國各口所征洋貨稅例。及與馬關條約第六款。均有不合之處。若有以此明以告俄者。試問俄將作何舉動耶。

西伯利亞及中亞西亞兩處鐵路。不久將接過土基斯丹及奧雷勃中間地方。觀俄國所築經過卜哈拉之鐵路。及將修經滿洲之鐵路。此固在東方廣大其權勢之明證也。抑知俄國修築鐵路。侵佔鄰近亞洲各國。其辦法。今猶其淺焉者也。本朝向力保護其發祥之地。不准洋人闖入其境。今乃變其本來面目。殊深詫異。夫蒙古一帶。俄國行路之人。如伯夕蘭夫。赤克將軍者。固曾帶兵經過其地。並曾將俄皇影像。頒蒙民。華官絕不禁止。但在滿洲各處。即為格致起見。亦未嘗准遊探於斯焉。按一千八百五十八年。中俄所訂阿依貢條約。允准俄商在於滿洲黑龍江之支河松精河內。來往駛船一款。然約中雖載有此條。其實未嘗施行。俄商足跡。至松精河者。其第

一人。為崔卜塔雷夫。被害於山新地方。時在一千八百六十一年。嗣後直至中日構衅之時。河中從未見有俄船行駛者。聞諸我友著名之某華人。中國決不准俄人行駛松精河內。及至中國軍務失利。俄人乃試其伎倆。而令中國認明俄國有行駛此河之權也。駐京甘雪尼欽差。亦遂電致黑龍江總督。勸其便宜行事。當由黑龍江輪船公司。派輪船一艘。夾板船兩艘。行駛松精河。直至齊齊哈爾。該處華官接待甚優。查俄國自西伯利亞白甘爾鐵路之一頭起。與海參崴來往。將有兩路可以逕通。一即滿洲鐵路。一即黑龍江。而江上商務。興旺之勢。不致遽行阻滯。緣該鐵路並非沿江接設。以接客白勞無客之東頭鐵路。或致有礙於商務也。又查黑龍江輪船老公司。初以英人資本擴充。所有船隻。已屬極多。今又新添鋼板明輪。輪船每艘。馬力五六百匹者。凡六艘。又鋼質夾板船二十艘。此等船隻。俱在太乙恩及克拉奪船廠造成。散裝寄至黑龍江口之聶可雷無赤克地方。交付黑龍江新公司。創於一千八百九十四年。稟由國家准其承帶書信。該公司所有船隻。號數亦甚多。大半由比英兩國承造。此外尚有貨商及開挖金礦等人。各置備輪船及夾板船一二艘。前十年官場冊報之數。共計四十四艘。而自西伯利亞鐵路開築之後。行駛黑龍江船隻。據商家董事云。總計較昔加多三倍。而江上商務。興旺之勢。有加無已。此數仍

不敷用。昔者有以鐵路告成後。現在所有鐵路需用物料生意。自必隨此停止。卒有減色之時。且致水脚賤跌。不復有利可獲。惟照今議。鐵路並不沿江修築。則將來戶口加添。商務必興。及至現訂載運鐵路各料合同。四年期滿。江上船隻。必另有可爲之事也。

滿洲鐵路。須經中國地方。計九百五十英里。昔曾述及。今查得自西伯利亞鐵路。已築成之二路起。則接至中國邊界。尙需另加額外支路。比之經滿洲一路。與經黑龍江並線之俄國一路。所需鐵軌。固須加長一百六十九英里。惟經俄國一路。道途艱難。修築之價。每浮斯忒合三千五百英尺。須費九千鎊。若經滿洲而言。造價大約不過五千鎊。照目前核算。共可節省九兆五十萬鎊云。

陸軍犬隊

譯英國溫故報西十月

兵以犬充。始於古時。卽至今陸軍除英國外。亦頗重犬。密西司革得海爾。在十二月分。美國公務報中。所登陸軍練犬之說。言之雖畧。頗覺有味。茲摘錄左。

陸軍用犬。自古皆有。黎第亞王戰阿米尼亞人。首用犬隊。盡餵以肉。使之勇猛。墨格尼夏人出師。每分三隊。曰兵隊。奴隊。犬隊也。布斯王名賽伯勒司者。畜羣犬用之戰時。古時希臘交戰。亦恃犬力。伯洛疋譚司。名西勃司。被圍。伯帶兵。又獵犬一羣。

以救之。並驅犬知照被圍之人。如何辦理。其法藏信於肉。犬食肉進城。城人殺之取信。伯乃得領兵入圍。雖傷其犬。卒救此城。羅馬人尤有過於此者也。其犬如兵。亦穿五金甲。羅馬將軍曼利歐司。戰新母白拉時。女人出禦。其犬勇護其王。賽爾芝古時英人及高爾司古時法人戰時均用犬。考諸羅馬史記。高爾司所用之犬。由英國進口。足見古時英國之犬。已屬極品。良可喜也。

自四百七十六年至一千五百三十年間。用犬爲防護計多。而爲出戰計少。犬之用處。莫妙守營。犬以蘇高倫之白勒特享最好。取其猛烈也。恩雷第八時。英國之犬。頗爲人所重。其欲協助爭法王位之崔爾司第五。因與其前友之法王弗蘭雪司宣戰。不特派兵助崔。並送犬八百頭。崔極重犬。圍萬倫司時。以犬擒起示兵。須勇敢穩重。如犬然。夸倫勃司用犬。與美洲土人交戰。白司王后知此啞兵之可貴。派愛賽格司候征伊爾蘭時。發犬六百頭。歸其督戰。土國在東歐好事有權勢之時。常攻擊奧國。在臺爾曼希。及克洛愛希各山。差犬偵探。爲用甚大。以其能報知敵人之來也。近年內。英國戰時。亦嘗用犬。夕美客麥羅恩之役。政府差白勒特享百頭。登陸。麥羅恩人畏犬比畏英國之兵尤甚。聞犬止立降也。

現在陸軍。惟英國不練犬爲窺探送信。或救傷人之用。德法俄意各國。均以練犬尙

足酬其勞也。德人專練犬，使在駐紮大隊及各處偵探之間，往來帶信，而此以飽依恩透犬為最佳。短毛獵狗及飽美來甯小犬亦均合用，易於馴練，且皆有力，並能疾走。德國陸軍專派兵官一人及兵一隊管犬，其最善練犬者，莫如嚙勾一隊之人，犬皆馴至步伐整齊，不跳不吠，但若左近有外人，其耳竅甚靈，即以頭指向有外人之處，或發低怒聲，其帶信也。先走熟路二里半英里，然後由其自行擇走鄉間之路，凡兵穿同類號掛者，犬皆聽其指揮，每犬帶一領，領上註有其所屬一隊之號數，並帶一袋，袋內裝信。行隊時，犬皆成對，牽之以繩，出差時，低聲一喚，即奉行也。犬供差以夜間最好，日間每易尋他犬為伴，或覓食物，凡鄉間多可獵之禽獸處，即有最馴練之犬，亦不可靠也。

法國有犬名布特爾者，性奇敏，法人因喜練其本國之犬也。戰犬大都須小時教練，布特爾犬約生後八箇月，即須教練，復須八箇月，方能練成。法國練犬，大都為帶軍械之用，有一種牧羊犬，或披雷尼山犬，可帶來福鎗子五百箇，此種犬雖勇敢穩重，不貫鎗礮，倘偶被擊中一次以後，即懼鎗礮，不能臨陣也。不數年前，法國陸軍大操時，以腳踏車以馬以鴿以犬，由此處至彼處送信，使試其遲速何如。鴿能由空中逕至交信之處，是以取勝，馬能逕經鄉間疾馳，腳踏車須繞大道，二相比較，遲速相同，最遲者犬也。

俄國陸軍中所養之犬，用法不同，意行仁慈所練之犬，有名曼司替夫者，及牧羊各犬，各帶一瓶，瓶內盛白蘭臺酒，或湯，又紮傷之帶一包，掛在頸上，能在小樹林內或山中尋出受傷之人，給其養生之飲食，後立在一旁，吠使人知此等犬，並能駕小手車，其車拖二傷人，如比德二國城中常用之車，法人在調尼斯及愛爾夕歐均在北非洲爭戰，嘗用犬，前次土耳其一役，俄人亦用犬，奧國用犬以破埋伏，荷人在愛基恩一役，用犬在密林內偵探，使其孤軍不致被土人攻其不意也。在阿爾伯司山上意國營汎，亦常備犬也。

審斷喀律致死事 續第十八册

譯上海西字林日報 西十一月廿一

十一月初十喀妻囑灰勒開一藥方，內係法胡樓砒霜藥水，此方係喀妻自用，均係補藥，此方之前，灰勒曾為開方，所開之藥水係半兩，每服均在四點至五點，此方灰勒將供係喀妻十月初十日屬灰勒所開，不幾時前，喀妻曾經請灰勒診視，令再服前方，但砒霜乃致死毒藥，然此種與別種毒藥一樣，常服藥能用的，此砒有時用定質，或有時用流質，若服藥水，必多用法，胡樓砒霜藥水，每二錢五分內，有砒霜一釐，若尋常服藥，則每服祇六十分釐之一，最多者十二分釐之一，服時每日三次，若服

藥水則每服從兩滴至八滴。至多十滴。此十滴內。砒霜與稱釐頭者等。若服至兩釐以上。即可致死。此即從二十四服至二百二十四服之譜。故服半兩法胡樓藥水。即可致死。至致死之久。暫却不同。大概須二十四點鐘。方能死。服後情形。必先精神疲乏。已而翻胃嘔吐。腰內極痛。腹瀉。且頻頻作痛。喉燥發熱。加之口渴。此等情形。別種毒藥。亦可如此。喫小服砒霜。稍久。亦或無事。如未醒。再加小服。則仍可致死。總之。砒霜雖小服。如服多。仍死。十月十一號。即灰勒為密西思喀律。開法胡樓藥水之後一日。灰勒在喀律家中時。喀律言得感冒病。故灰勒為開方。而昨日所開法胡樓藥水之方。喀妻已在斯開特耳藥舖買得。十三號。排爾疵開一方。亦購之。斯開特耳。十五號。監禁之人。請灰勒診喀律之病。灰勒向例。凡人請看病之條子。逮診後。便焚燬。故此信與前後數次均如是。但我想此信。現雖無有。亦無關係。灰勒得信後。即至總會看喀律。勸只服肥嗅水與牛奶。他物均不許食。恐伊不照此辦。故請伊至家中。至少須兩日。那時病人之身體軟弱。且患疲乏。且告醫生。言已又患肝病。醫生察其病情。與所言相合。灰勒言。汝飲酒太多。看汝面若不速戒。肝病必愈增劇。云。喀遂回家。直至二十二號。坐軟轎至醫院。不久即死。前於十六日時。灰勒至伊家。喀說不欲食。翻胃。且時思臥。灰勒以為此是肝病。不知此日及次日。正服泡得飛靈藥。此病一直至禮拜

二早尚有禮拜五。六。排爾疵所開藥水用完。又到斯開特耳去辦。十七病人尚仍舊胃翻愈甚。吐出之物。與膽相同。喀律是時。尚能行動。有時在牀上臥。有時在椅內坐。自言當出游鎌倉。喀妻函致灰勒。灰勒語喀律云。病體不宜出門。是日喀妻寫條與斯開特耳藥舖。將半瓶法胡樓裝滿。十八日喀律稱口乾。吐如故。是日用喀律名條。往丸善藥舖。購得闊落落停。及虛高奧弗蘭脫。但丸善藥舖。因二十日有一女人來付藥價。付訖。即將紙條收回。故不能斷此名條。究竟出於喀律。抑出喀妻。惟此刻有一種情節。可以證此女人。實是喀妻。十九病人。睡胃痛。仍難進食。復吐黑綠色。如膽汁。故灰勒依膽病調治。是日有女人稱喀妻。由丸善購得法胡樓一兩。及虛高奧弗蘭脫三分兩之一。據喀妻所供。彼是日未適市鎮。但汝輩可由就可。白供內看出。就可白在書信館。遇見喀妻。更有丸善夥友供狀云。買藥女人的。稿自稱喀律之妻。次日來付藥價之女。亦即此人。二十日喀律吐仍不止。灰勒用鈹及哈局西菴尼酸。止吐。咳嗽少愈。轉不安臥。胃痛不能進粒米。復兼痢疾。灰勒見此病情。漸覺詫異。謂喀妻云。須延拖忒醫生。喀妻亦無難色。哺時灰勒偕拖忒往診。喀律自言口渴。咽物時。喉中鯁痛。兩醫會商。照利害膽病調治。復購安眠藥一服。喀不肯飲。云。喉中燒痛。二醫遂用毛非。由肛門通入。是日喀妻遣人持字條往丸善。購床上所用便器。及法

胡樓一兩。二十一日。灰勒往診。則痢疾加劇。且自言腹中攪痛。灰念前日曾飲以瀉藥。或因此致病。然不應億劇至此。詫異愈甚。午刻。灰勒得喀妻字條。令發電延排爾疵。此係喀律友人帕生司所授意。少頃得回電云。今日不能來。請待明日。灰勒既得回電。往視喀妻及喀律。見喀病勢減去數分。是日喀妻又令就可白往丸善購法胡樓一兩。又從斯開特耳購法胡樓半兩。字條言舊瓶已破。不能送來。二十二日。灰勒見喀病復加劇。益復詫異。決意送往水師醫院。其晨。灰勒往送鮑革之殯。在途次忽接一函。捧誦片刻。胸中頓悟。急設法將喀律送入醫院。適拖忒他出。議至下午兩點鐘。方準進院。兩點鐘前。灰勒又往視喀律。見喀病勢危甚。乃以送院告喀妻。三點鐘時。即僱軟轎一具詣喀家。見喀有體攤立刻斯頌沉母病。筋脈抽昇至醫院。已四點鐘矣。診者為梅醫生。汝輩欲知病情。問梅可也。是晚。灰勒得喀妻來信。令灰前往。既往。喀妻曰。有一要事。早欲告汝。喀律舊有腎病。常服砒霜。不數日前。曾令我往丸善購砒霜一瓶。並虛高奧弗蘭脫。至數日前一語。灰勒不敢斷其出於喀妻。惟喀妻對灰勒語。大旨如是。喀妻說畢。灰勒云。汝早以此事告我。事即易辦矣。灰勒因從來未聞喀服砒霜之說。喀亦從未以此告之。故診病時。惟覺詫異。若喀妻早言。自知其故。汝輩聽至此處。必念灰為醫生。何以昧昧如此。不知此種病情。亦有因他故而得者。況細釋

喀律情形。不應服毒自盡。故灰勒不念及此。此種事不足多怪。試細思之。次日拖忒及梅醫於醫院剖驗喀屍。灰勒與焉。細驗藏府中病。無可以致死者。凡體中應驗各項。一切查徧。將腸胃紫起。餘件皆納瓶中。送但佛司醫生所。請以化學驗之。驗得肝內有砒霜六分釐之一。他處亦微有形迹。胃中食物。有砒霜一點。我思肝內砒霜。可以秤出分量。其多可知。此即明驗。假使祇在胃中。反不能證其毒死。緣砒霜殺人。必須行徧藏府故也。但佛司醫生言肝內砒霜。如此其多。所服必不止此。祇因從毛竅發泄。所以不見。既從肝裏查出如許砒霜。且體中更無他病。可知伊死是因此一服致死毒藥矣。少頃。尙有專門家口供。此砒霜或係自服。抑係他人謀害。即可明白。因自盡之藥。惟砒霜最為痛苦。一服不死。無肯再服者。今喀律服毒。非止一次。其為他人謀害明矣。又有口供。可證喀律從未念及自盡。即有此念。求死多途。誰肯服痛苦最甚之砒霜耶。再者。喀妻在相驗時。曾有一言。我須提明。彼云。其夫慣服砒霜。此語最為緊要關鍵。汝輩將全案情節。理會一過。此語果可信否。喀妻云。其夫日餌砒霜。大服。果爾。則必有從買之藥鋪。今安在耶。

路透電音

沙侯英國外謂土國改政要義。若不即行。國亡之日。必不遠矣。西正月廿一日○駐臺裴及

考替及美拉尼各地方防營擬夏初前進爲征愛波海美特及勃勃二人計並整
備隨後向客都進發西正月十二日○阿皮西尼王曼尼立非意國將駐依里希里之
兵西正月廿七日○意國首相羅第尼決意除曼粟槐一處暫不撤外統撤駐依里希里
之兵西正月廿九日○議院兵部次官名白勞屈立克者請息借五兆四十五萬八千鎊
爲造營房營棚及練靶處之用並在皮歐海文及勒甫惠爾雷及福爾毛士及屑屑
來島各處修築營壘又在倫敦周圍建造砲臺又購買方六十英里之沙立司伯雷
平原備作校場所需各款之用云云業已照准西二月初一日○兵部大臣蘭司塘侯爵謂
政府擬將護衛隊即親加二白塔林見第十冊又開墨倫赫蘭豆隊加一白塔林又毛
爾塔礮隊一白塔林又西印度隊一白塔林又將防營礮隊添三千人又募立一飛
爾白透來近時陸軍每一飛爾白透來均砲六尊惟俄國砲八尊護衛隊中之三白塔林應派赴地中海駐防
又一白塔林今年駐濟白勞立透以上陸軍所添之人共計七千三百八十五名並
添所估陸軍經費計九萬八千四百鎊西二月初六日○愛孫恩司希臘京城人心仍屬驚惶希
臘已照會各國謂革雷得事希國不復能束手旁觀已派水雷船一隊歸喬芝親王
統帶開赴革雷得西二月二十二日

東文報譯

日本古城貞吉譯

列國去年情形

譯日本新報西正月一日

嗚呼五洲亦廣矣哉中日兵氣既銷爲日月之光雖未見驚天動地之大戲劇乎然
環球到處小啟紛爭其在歐洲則有革雷得島叛亂有馬且多爾亞蜂起土京君士
坦丁則有虐殺亞兒米尼亞人事其在亞洲則有馬尼拉樹獨立旗而反抗西班牙
政府而於美洲則有古巴獨立戰爭已歷二載而未見和局其他若非洲則有英國
始終垂涎不已者如忍爾把兒篤能事把兒馬得俾兒等之事雖多未成功亦地球
上一劇場矣若參觀中日一役震動歐亞人士之耳目則固非其倫也雖曰客歲安
靖無事列國形勢雖似平穩然爭戰交構非唯地球大戲劇也何則環宇大事非獨
爭戰交構一事也抑列國萬起萬滅之變接乎日夜而興衰成敗之故所係焉然有
二大動機推移於冥默之間而最爲關鍵觀於去年最彰明較著矣何謂二大動機
之顯著曰俄稱霸權於東半球美樹強勢於西半球也抑亞美利加已無一王國在
焉其立國於此者皆共和國耳美欲囊括此等小共和國而盡總統之虎視眈眈苦
心亦有年矣如前國務大臣母領氏嘗欲糾南北美洲合諸小共和國爲附庸又欲
縱斷中部美洲敷設南北大鐵路其意可見矣然未嘗顯言其意所在也其明言此

者現總統若爾若倫篤氏氏於毀里尼爾拉之事宣言曰美洲之大陸地不許歐洲列國染一指矣其意氣太盛而專橫則極矣昔羅馬法王專權於歐洲置喙於歐洲政治自居太高自謂君主中之第一而欲行其權於君主之上矣意者美國之舉動甚酷似焉美國總統以爲未足饜心乃欲居西半球諸共和國上而爲之總統也是其志欲兩分乾坤而稱雄於其一者矣雄心如此故以排斥歐洲之勢力爲美洲握要手段而英國實爲其所擠雖歐人亦知美國有專橫之意而彼毀尼爾拉之事以美人義俠扶弱挫強且默過之也雖然美一旦欲稱無上主權於西半球中則誰許其僭越乎哉

俄欲雄霸歐亞天下獨具隻眼之士所齊視也蓋俄如昔日之秦彼英法德奧其猶齊楚燕趙乎列國本非無謀士策者而未見有一人能搃俄國之吭拊其背以制其死活者皆俛首低頭喘喘焉欲力得彼之歡心故俄人拱手窺占利益如土耳其之事雖英人焦心苦慮嗷嗷鳴噪而俄國視若淡然矣何者俄人實知半死之帝國指國日間必爲墟而能捨其遺賫者除已別無人也故敢不說黑海之鎖鑰又敢不勞心於亞兒米尼亞唯徐待機會之至耳土人愚蕙不能預燭俄國之雄圖一賴俄人爲援盡將珍寶名器饋獻俄皇竟不覺悟爲俄人外交之巧術所瞞蔽也嗚呼俄人

不足惡土人實可哀也蓋俄國不唯以侵畧爲國是其於外交之策亦實居五洲列國之上也其操縱極巧折衝尊俎又作坦懷廣量之觀以能容小弱諸國稱庇護而馴服焉如朝鮮與中國既入其樊籠中矣抑俄人得寸守寸得尺收尺故其掌握方土不肯開放而棄卻焉如朝鮮與中國欲挽回之於掌中蓋實難也印度之地俄所垂涎去歲旱魃落至五穀不登十有六萬之蒼生瀕厄飢餓英國不設救濟之方而俄盛捐銀施贈米麥賑恤窮民瘡痍感泣是欲得彼歡心以爲異日之計也若它日哥薩騎兵下盼美兒原長驅襲卡兒割得則印度蒼生必箠食壺漿以迎俄皇之師矣又意國與亞稗西尼亞結構不解俄人以爲奇貨密干涉其間賣私恩於亞竟得貯煤地於阿摩積括海沿岸一旦有事於東方之日長航萬里便得煤炭於中途又銳意敷設西伯利亞原野其意蓋在異日攻突印度雄飛太平洋面期無阻礙也俄去歲所措畫一一可見雖英國切齒不平於俄所爲而霸權已移於俄人之手亦無可如何嗚呼環球列國隆替興亡何常之有星移物換循環無端寰宇之大勢又將大變也乃以上年觀寰宇之大局全爲俄人獨擅勝場其舉加冠之典也星羅萬國不問文野五洲國民不論黃白齊詣朝賀有列國賀彼霸權之觀是俄人銷費八百萬留以買其霸之實也如法國以廢國幣一千五百法郎以懽迎俄皇來遊是何意

也。德美法俄之相善，亦欲得俄之歡心，以備法人。英國亦媚俄，意國傾心俛首，奧國亦逡巡不安，是歐洲諸國舉窺其鼻息也。嗚呼！俄前皇嘗懷壯圖，以訓後世子孫，至今其志將遂也。然俄人猶以爲未足，或展力於波斯朝廷，或求歡心於中部亞細亞諸部落酋長，或簡派探討隊伍於西藏，又或掠中國西部土壤，籠絡中朝大員爲爪牙，又或名稱庇護韓王，而其實虜之於公使署一隅，挾以號令，鷄林八道也。俄人所爲，既已如此，則欲使元山仁川爲西伯利亞鐵路東端，亦償其志耳。欲使旅順大連灣爲泊戰艦之場，亦唯其意耳。嗚呼！若朝鮮與中國，猶懵不知警哉。

俄人崛起稱霸，如此之速，然英前內閣之招失於外交，亦猶我國伊藤當局之時，此一失不可復回。英國赫赫之威名，殆墜地矣。蓋往年中日之事，方將結局，俄法德三國相聯干涉中日和局，而英國袖手傍觀，不能進而破三國之盟，又不能退而入其間。於是乎英國之威望，卒然空去，遂至東亞之事，不能置喙。爾來逡巡至今，未能收拾其頹勢，故土耳其半死垂老之帝國，見英無能作爲，雖有亞兒米尼亞革雷得等之事，爲英人所督過，猶且夷然焉。意奧兩邦，亦懲英人以利於己，故則輒訂而同盟，不甚信英國。德憎惡英人最甚，閱其新報，極口痛罵。英國最盛之運，殆將盡矣。然英

人猶揚言曰：孤立無援，方自以爲榮矣。嗚呼！吾雖未知其爲榮爲辱，而英人失意於外交，則嘗知之矣。近時土耳其之事起，英人以爲不忍坐視，然此事使英國權威轉失墜挫折矣。初，土人虐殺亞兒米尼亞人，報至英國，道路喧傳，咸極慷慨，皆謂英國保守黨政府必干涉之，以遏其暴虐。而出於人類博愛之旨，然保守黨政府視之夷然，若不聞焉。於是在野改進黨人等，奮然攘袂而起，大聲疾呼曰：土國宜懲，土皇宜廢焉。老政治家虞翁亦不忍閑居坐視，遂出波華天莊，所居別墅名臨列花布兒集會，宣言曰：英當以獨力干涉土國之事，即拚與歐洲同盟之師，互相構爭，亦不敢辭焉。其言壯則壯矣，然奈其少思慮何。蓋一時熱情所發，竟至此也。當是之時，沙侯優游持重，以爲英國孤立無援，豈得出此策哉。乃欲與俄相結，以調理土國之事，徐待俄皇巡游詣英，駐蹕於巴兒莫拉兒宮，造謁二次。於是乎道路爲說，謂英俄訂議，英國新報異口同音，齊相慶頌，未幾論鋒一變，或曰：英宜拋棄在地中海西噶布拉士島，而買俄歡心，或曰：縱俄人占得土京君士坦丁堡，或曰：任俄人駐屯軍墜於亞兒米尼亞。夫英以助土耳其，防阻俄人南侵爲國是，蓋必多。霍骨士兩大政治家以來，其所以爲外交宗旨也。然今也不然，視此遺法，如棄敝屣，步俄國之後塵，拜強霸之下風，舉國恬不爲怪，豈非天下大奇事乎。回首前四五年沙侯之政策，以與俄國爭強勢

不相下爲志。然今也國勢陵夷，使俄遂成霸名，爲英人者豈能無今昔之感乎。

論歐洲現情

譯東京日日新報 西正月十三日

英人夙著眼於歐洲東部，乃以亞兒米尼亞爲口實，欲以成其志。蓋萬衆所能知也。雖然亞兒米尼亞之事，本非且暮所能斷，故專心討究，以悉其策之所出者，頗乏人矣。蓋一爲事情使然，而又一因列國形勢也。夫英果愍亞兒米尼亞人苦土耳其虐政，而無所告愬，欲使速脫羈絆乎，頗覺可疑也。何則，英駐土耳其大使言曰：亞兒米尼亞富人，本不喜狂妄唱獨立之說，誠恐剛暴無謀，奮激土人迷信宗教之心，遂以紊世局之靜謐也。且夫所謂獨立自治者，亦不過青衿子弟所夢想耳。試案其管政地理，則可以知焉。蓋亞兒米尼亞之稱，乃昔時地名，而亞兒米尼亞享國二千餘年，雖文學歷史，乃其所固有，而彼古國之民，不能占居此古版圖。亞人之在歐洲，而雜處於土耳其希獵勃兒加利亞等，無慮數萬人。在亞細亞者，亦二三百萬人，亦與土人雜處焉。獨割據日丹山中部族爲本來之亞兒米尼亞人，此民雖在土國版圖中，守彈丸黑子之地，而未嘗奉土國之政治制度，其實一獨立自治之民矣。若許亞人以獨立自治之制，則與亞人隣接者，亦將出於亞人所爲而做效焉。故土國應不堪其弊也。抑行自治之制，必當同一其根本。沙漠斯島行自治之制，並同其種

族，又同奉希獵教。克拉得島行自治之制，雖異其宗教，而同其人種，且同操希獵語。又孤島環海，境域劃然，如彼亞兒米尼亞，則漠然曩古地名，而人民在疆內者，已不同其種族，又不同其宗教言語，紛然雜然，固不可言焉。極論亞兒米尼亞之事，則其所謂自治獨立者，決難期望。況亞人有恆產恆心者，所必不喜也。英國大使非烈不加利氏所具報，亦頗言此意。孰謂亞兒米尼亞之事，可一刀兩斷，得其要領乎。英人處之，亦可謂頗難矣。爲英人者，果逼土廷置奉基督教太守於亞兒米尼亞乎，又或使土廷無干涉亞兒米尼亞教會之事乎。事出於此，則雖土廷不喜，亦必許諾焉。然土廷不守信，英人所熟知也。英人既鳴土廷之非，則其出於千艱萬苦之途，亦不得已也。何者，一鳴其非，而不及其所究極，則奈英之國威何。於是欲廢土皇，而列國監視其政務之論出焉。然既如此，則究論其終極，不分割此國不厭也。夫土皇君臨基回兩教人民之上，而獨取兵於奉回教民，以爲干城，奉基督教民，時或有叛，則回兵制之，其國制既如是，雖連廢數帝，亦恐無益也。土廷今日之情，蓋非亞未知那家未多皇土性質所能使然，而其國制實致然也。所謂國制者，何曰國教也。指回教彼廢帝迂遠之說，土皇亦知之，故聞其說而恬然不顧，以爲出於脅嚇也。於是列國合同欲改革其弊政，而各邦每異其利害。日延一日，不見成效，固其宜矣。至如分割土國之

論列國利害攸關。彼俄國龐然有自強之意。非一日之故。今將有爲於東亞。雖未嘗顧東歐之餘地。然拮据經營。匠心慘澹。多歷年所。一旦變起東歐。則所以應之之道。既豫定也。久矣。倘將彼君士坦丁堡。付與他國。俄決不能忍視也。俄人本抱雄心。唯緩急有先後。故姑靜觀之耳。俄之長策。如是而已。奧國利害。有關切於歐洲東部。亦猶俄國之於歐洲東部也。彼見三國同盟將解。孜孜於買歐洲東部之歡心。與羅馬尼重訂盟約。退讓於維爾塞。而了結事局。且調停希臘羅馬尼兩國反目。又履伯林會議之約。開通鐵門。大船巨舶。可以上下多瑙河。直到黑海。豈非不許他國垂涎於馬兒莫拉海沿岸而何也。夫君士坦丁堡之地。一方有藹連禿抑士卑士鐵路。一方有鐵門之固。奧國東出。必以此爲門戶。況該鐵路。可以經由也爾梗海。而直出地中海。若付諸他人。固奧國所不能忍也。然而俄懷雄志於歐洲東部。亦有欲排奧之意。隱約可見焉。蓋俄之意。欲聯合塞勃及門的爾魯魯。以爲同盟也。往時塞勃有隔絕之觀。今也將訂結通商條約。又塞王歷山將聯婚於門的爾魯魯第五公子。若賒尼亞意太子妃。按此等事情。則知俄國政策。伏在於其間。何難之有哉。然則如欲將彼沙羅爾革。付與奧國。而俄國自獲君士坦丁堡。惡能成其志哉。況有英國在卧榻之下。而關切利害於印度埃及乎。則這般政策。甚難調理。無容多辨。忖奧國亦以守現時形情爲利也。則昭昭明矣。

地球大局之動力

譯大陽雜誌 西正月二十日

何曰地球大局之動力。曰英俄兩國民事爭奪是也。夫天下雄長無定。自中日構爭之後。而地球大局。爲之一變矣。以吾觀之。英人與斯拉務人種族稱俄人之消長。似關寰宇之大勢。忖自今以後。地球大勢。以此二國之民爲中樞。而列邦環視。將爲國計。則鑑兩邦現情。察將來之國運。最不可少也。試觀二國現時趨勢。兩邦之間。相異者不一而足。例之英國。猶學業既成。地位有得。富饒貴產之紳士。而俄國則似方在學堂。刻意勉業。壯志未酬之學生。故爲英國者。於出處動作之際。慎重警戒。不肯撒放。既成之名利。而俄則門第未顯。衣食不足。機智卓勵。變幻出沒。唯恐聞達不得遂。亦豈足怪哉。於是乎英國近時之外交。專在充實國力。而俄在擴大國勢也。請更申其說。蓋英國則欲整頓。既得屬地。舉既經營之政蹟。而俄國則欲得新土。而未得。欲成宏圖。而未成。是二者所異也。世人漫言英國耄老矣。孰知其國運境遇。有不得已者哉。若夫俄人輕躁。方奏奇功。以異其地故也。則日後二國之消長盛衰。洵宜留意焉。

論英國外交

譯大陽雜誌 西二月二十日

近古以來英國擴大其屬土一意汲汲整備其間有苦利命之役有俄土之戰而近時有日中之爭英國處於此際措置優游無外交可觀者世人以為失好機會是言雖似有理顧察英國情形則有所以不得已而至此者蓋英國所居境遇不能不出於此也英國外交之方不問其何黨派之人常以殖產貿易製造工業等之利益為重欲與英國臣民同其苦樂休戚是英國近時政治家謂所以盡國家之義也尾廣士披兒篤曰帝國可重在自由之上母拉多士當曰英人以和平幸福及正義為準的收思美釐亦動輒曰保全帝國金甌無缺諸公之言皆說破英國近時外交之關鍵矣英國近時情形如此一意傾心汲汲於增國民之利益故於外交之策亦望維持列國現情而無所變動若一旦地球和局大有變遷延及英國清平之域是英人旦暮所憂慮也上年保守黨所執政策一在欲整頓屬地凡散在歐亞四方者結之以實利其通商也其防備也皆為實利起見也俄人評英曰英人所為在得商務奴隸他國之人藉他人之貲增長國力蓋英人有屬地於東西汲汲保護謀有實利則不與他國交兵恐增其紛擾商務實當然矣往年有中日之役今又有土耳其之事此二者英人所苦心耽視焉若按一國之前程則其有不得不關痛癢者固理之所宜然矣然顧視己國之現情與將來之大局則未可驟勇奮而起也故英國外交之準的似左顧右盼靡有所定是亦其外交之一術矣

英國版圖擴大

譯大阪朝日報 西正月十八日

英國前總理大臣羅伯去秋於且的馬拉演說曰英國於十二年間增擴版圖二百六十萬英里歐洲各國聞而驚之聳動一時耳目矣拓殖務大臣寢把令氏上年十一月於馬綿任有所演說畧曰英國邇來擴大版圖其勢甚速列國疾視之僉謂其形迹殆似篡奪者矣然反觀列國所為亦汲汲侵畧殆有甚焉若英國逡巡猶豫無所決斷則非洲大半忽為人所占有也明甚然我貿易之途必為杜絕矣抑英國增新版圖力移歐洲文化以促其興盛地球貿易最為利便苟英國旗章所標插之處不問何國人民任其往住與英人同其便宜以從貿易通商之業是蓋英國殖民政策所獨有之本色矣如他列國皆設各種章程獨保護己國貿易以占取利益為我英國者豈得不先占版圖哉一旦得有版圖則為該地之利益以興其便是英國所獨耳德法諸國每增新版圖必加多民稅之額數而為人民者無所利益於其間是以德國殖民地雖廣袤巨一百萬英里其國民移住者不過七百餘人何其數之寡也然其移住於英國殖民地者實繁有徒蓋我英國殖民地自一占有後不出數年施行自治制度招致樂業者甚眾又善於節減本國人口增多移徙新地以開繁

盛是我英殖民政策之所在也。

英國海軍

譯大阪朝日報 西二月初十日

近閱倫敦泰晤士報云。海軍大佐美韓方作故且兒登列傳。敘論英國海軍之強。有二大原由。曰英國水兵。在海上服其職事。閱歷甚久。故熟練技術。善習職務。一朝有急。優於任事。以一當百。綽有餘裕矣。如法國之制。水兵服役於海上。爲日頗少。稍通其技。則年期亦滿。便已解職。故無熟嫻技術之時也。此法國海軍所以不如英國。而英海軍之所以強。蓋在是焉。又其艦長亦多年壯。法國則有齡至耳順者。故多老氣。且英國士官。年壯氣銳。故其供職亦活潑敏捷。善致意於開新智識。期學問與世運並進。故年齒已達四十。而猶未作艦長。則恐終年不能爲將官。是以妙年士夫。汲汲勉學。孜孜研藝。以期不落人後。是英國海軍強勢之所由來也。

論英德工商

譯大阪朝日報 西二月初一日

日本名士園田論英德人工商情形云。近時世人。輒稱德國工業之發達。嘖嘖不絕於口。而余未驟信。及游英國。而後入德。親觀其光。徵諸實情。始知德國工業。將凌駕英人之上也。蓋德人孜孜研究學理。應用之各種機器。改革美善。去繁就簡。英國所爲。率多異此。雖非不敢致工夫於此。而其拘泥舊法。不如德人朝夕改圖。又生意奢侈。不似德人勤勉節約。故各種商工業公司。聘德人者多。且此等德人多解操英法語。英善解外國語者頗寡。故德商工業公司。聘英者甚尠。蓋英本多自尊之風。其視德人。以爲不足掛諸齒頰。而孰知爲其商敵者。實惟德人哉。況德人擴張商務業已蠶食英人之商域也。然英人所以可重。在膽豪氣雄。彼等不待政府誘導。自然振興。其在往昔。迂道遠至喜望峰。立興東印度公司。今亦深入中部非洲不毛之地。披斬荆榛。開設公司於此蠻土。糜費鉅貲。養兵勇以當保護之任。又能起部落而計貿易。有自立之志。鼓進取之氣。決非他邦所能企及。是英人所以雄飛宇內。至有今日也。日後工商業之霸權。將歸何人掌握乎。

俄國形勢

譯太陽雜誌 西二月初五日

俄羅斯立國。跨歐亞之間。國俗不齊。未盡被歐洲風化。又不全染亞洲習氣。巧取人長。以補已短。其居好地位。固無論矣。然利害並存。其所短亦在此也。西歐諷刺家。評俄國曰。俄不得謂作一國家。祇是龐然大陸耳。其言雖奇。然亦頗似矣。蓋俄國之地。別爲大俄小俄。西俄南俄。馬羅支古州。芬蘭卡省。亞士多亞梗等數州。尙有西伯利亞荒漠。而其人則有土那卜人。韃靼人。蒙古人。土耳其人。芬蘭人。波蘭人。德人。猶太人。高加索。亞兒米尼亞。夫多。休兒士等。而地理風土物產。亦多異種。

了羅嘗論俄云似歐亞混生的半老半少之人俄國已據有廣地而交通運輸之便未開其先皇彼得以來所以爲國是蓋在欲以君士坦丁爲關門以出入地中海然往昔歐洲列國會議於伯林作封鎖達得爾路士海峽之盟於是俄人素蓄之志已被蹂躪其一半矣於是起意築鐵路於西伯利亞將以烏港爲東門迨中日之役俄人益思該鐵路之宜急設極力任之將近竣工其致意於東方者愈加密矣

英儒論列國權謀

譯東京日日報西正月

英國名士達拉胡令氏云世人矢口輒曰西教以博愛爲宗足以開人之明蓋其於各種藝學雖有顯著之進益然近古以來世事有大可鑑者而今日天下情形最爲人事之寶者蓋非權利而在強力則立國於坤輿苟無隻手撐持之力則其獨立也難矣抑邇來世有啟釁固非欲決正邪於爭戰而多胚胎於政策懷蓄於意氣者或由於利害漠然或由其根源不明故當今情形各國汲汲於兵備亦不足爲怪也如歐洲列國陸軍省蓋豫期逞干戈於我英而經營畫策矣撒打地報評曰今天下勢力所趨實如達氏所見是豈偷安惰夢之時哉況如英德之間最當警戒也

譯紐約講學報

青浦朱開第來稿

非洲瓜分

歐洲諸大國日以開疆拓土爲事史丹來近攷各國在阿非利加洲所得方里著爲清冊此十年中法國并吞非洲適當赤道之地共得三十萬方英里歐人三百散居於此德國得四十萬方英里意大利得五十四萬七千方英里葡萄牙得七十一萬方英里但介乎各國屬地之間法國又在非洲之北薩哈拉暨非洲之西割據一百六十萬方英里德國在非洲之西南與濱大西洋之開美龍山佔據五十四萬方英里英來最後而所得最多然自伯林會盟數年來各守爾宇暫泯紛爭德法意三國之虎視非洲者至是亦稍爲之斂跡盟約中有云凡巡行非洲海濱已有五十年者并在該洲東土有游歷之員傳教之士者始得干涉他國侵佔非洲之事據此英人所以奪非洲之東而名其北湖曰維克利亞英女主人名其南湖曰尼亞薩譯言探獲之鷹一千八百八十六年至一千八百九十年英人始豔羨非洲創立南阿非利加公司公司皆民人釀資所爲英人之得印度也以此阿非利加湖公司與東阿非利加公司一千八百八十六年皇家尼蓋河名在非洲之西公司奏准在非洲闢土二千八百八十九年西十月南阿非利加公司亦蒙恩准七十五萬方英里歸其掌握一千八百九十一年中阿非利加公司兼併阿非利加湖公司共得五十萬方英里而東阿非利加公司

據有七十萬方英里。英人共佔一百九十五萬方英里。

一千八百九十五年之日本

日本戶口久未得其詳。稽諸往籍。一千八百一十五年。計共二千五百六十二萬二千人。一千八百八十年。增至三千五百九十二萬九千人。一千八百八十五年。增至三千七百八十六萬九千人。由歷年遞增之數而遞推之。一千八百九十五年。應得四十二兆人。是年華人以臺灣割付。三兆人民轉隸日籍。日本戶口驟增至四十五兆。至論日本幅員。原有二萬四千七百九十四方里。每日日本方里等於臺灣被據之英方里五零九後。又拓二千五百三十二方里。共得二萬七千三百二十六方里。比之歐洲各國。日本與瑞典爲伯仲。次於西班牙。而大於英之兩島。六千九百三十三方里。幅員之廣。列居宇內大國之第十一。日本戶口多於法國六百六十萬人。少於德國四百四十一萬六千人。較之英國兩島之人數。多七百十萬人。人民之衆。列居宇內大國之第五。

罪犯作工

美國工部清單。一千八百八十五年。共計罪犯四萬一千八百八十七名。內女犯一千九百六十七人。至一千八百九十五年。增至五萬四千二百四十四名。內女犯增多二十一。一千八百八十五年。罰充工作者三萬零八百五十三人。得全數百分之七十三分七。一千八百九十五年。罰配工作者三萬八千四百五十五人。合全數百分之七十分八。又供監中役使者一千八百八十五年。計八千三百九十一人。合全數百分之二十分。一千八百九十五年。計八千八百零四人。得百分之十六分二。一千八百八十五年。有病及不能工作之人。計二千六百三十三人。視全數僅百分之六分三。一千八百九十五年。加至七千零二十五人。得百分之十三。各邦罪犯工作。互有加減。茲不備述。一千八百八十五年。犯工所製之貨。共值美金洋二十八兆七千五百九十九元。所給工值。僅美金洋三百五十一萬二千九百七十元。故工值金一元。即可贏貨金八元一角九分。一千八百九十五年。犯工所製之貨。共值美金洋十九兆零四萬二千四百七十三元。所給工值。約共美金洋二百五十萬元。此罪人作工。有益於國家者也。

從御氣球

德國伯林京城賽藝場。近出新式氣球。西八月二十八二十九。迭試兩次。其球升高至六十五英尺。可旋轉行駛。惟觀者之命是聽。創製之人。名胡爾佛。自言曰。無論風力之大。風向之變。莫不從御。故名爲從御氣球。然未歷試。尙難驟信。球狀如橄欖。其尖向風。可減所受風力。下繫長方竹筐。繫結不能移動。其法甚秘。球身長三十碼。球腹對徑十碼。筐長五碼。中置八匹馬力之小機器。推轉風扇兩葉。狀如汽船之暗輪。

葉或名鴨脚對徑三碼。橫置於筐前。以主球之進退。筐底又平置同式之風扇。以主球之上下。兩風扇每分時。可旋五百轉。筐後又有方式之舵。大與筐等。以左右之。胡氏又造較小之氣球數箇。已騰空五十三次。西五月二十日。曾於皇家氣球操場。演試一次。其形狀與西班牙購以治古巴亂黨者無異。

電製堅鋼

法國藝學報云。電學家叨克士。近以電氣鍊鋼。堅硬逾恒。以所製之鑽。鑽鐵板。較以常法所鍊極堅之鋼。鑽迅速倍之。後用大顯微鏡。細加審諦。若新發於硯。無少損。其錫截鐵若泥沙。其鑿能整開寬英尺一寸。厚半寸之鋼條六次。又厚二分之鋼板一次。而鋒刃不刃。用製刀七。割一分徑之鐵絲。直如棉線。此皆眾工程師所歷試而無爽者。聞其鍛法。以燒紅之鋼。淬於通電之水。令電氣透過。如電鍍者然。其法有益於匠作。蓋不可勝計。

溫水療病

凡患傷風。或習於患此者。每日晨起。先去淨鼻垢。旋以溫水少許。納入鼻管。其患自愈。且不復發。用手掌盛水。嗅入亦可。傷風頭痛。用此法治之。其效響應。水中微和以鹹更妙。或和以炭酸。西名喀部利克鴨息特。即黑煤油蒸出之水。可以驅疫。其性甚烈。濃則毀體。膚藥房中有炭酸所蒸之汽水。色淡而味平。如患腦漏。以水節由鼻孔射入腦部。一小滴亦妙。然不可函莽。

多寡

生財之法。有聚散。有大小。有遲速。而出財之多寡。因之。機器者。宜聚而宜散也。宜大而不宜小也。宜速而不宜遲也。宜多而不宜寡也。如紡織一業。昔用人工。散處羣分。不相統一。自機器興而散者聚。遲者速。寡者多。紗錠多則成紗愈速。織機速則出布愈多。紗布愈多。則獲利愈厚。較之昔日。人功勞逸。天壤相懸。所慮者。設局購機。資本大鉅。非多財善賈者。不能相與有成耳。或曰。設一局而置紗錠十萬。織機千張。固需資本百萬矣。今我以一局分作兩局。則止需五十萬金。以一局分作十局。則每局止需十萬金。不亦輕而易舉乎。不知一機之力。本可以制十萬錠。御千機。今分兩局以製之。則兩機僅得一機之用。而購兩機之價。必倍於一機。管兩局之工。必浮於一局。自餘轉運諸費。因緣而增。所出之紗布。僅僅與一局相等。則設一局而可以獲利者。設兩局或反以失利。況分作十局。糜費愈大。利息愈微。虧折愈甚。故一自人力變而機器。則規畫之道。移步換形。而散之不如聚。小之不如大。遲之不如速。寡之不如多也。決矣。雖然。製造之多寡。又必視銷售之暢滯。以為衡。一物焉。限於時。限於地。限於人。製者多。售者寡。則貨壅而工停。工食既已虛糜。機器復虞繡壞。較當日人工作廠。資本愈大。收拾將愈難。若而人者。亦可謂拙於用大矣。況法以新為貴。而物以罕見珍。心計能工。不關

資本每有尋常一業多財者所不屑爲斯人或以少許微資自出新意爭先扼要亦能獲利無窮者若是乎小固可以敵大而寡亦可以勝多乎是固然矣然是偶也非常也是奇也非常也夫以機器代人工天下古今之變局也則散不如聚小不如大遲不如速寡不如多亦卽天下古今之公理也一國之內巨富者能有幾人出多資以興製造者能有幾局資少則徒存奢望無力經營可奈何則公司尙焉公司者合衆人之資本以爲資本者也構羣材以成大廈全家蔭庇不憂風雨之漂搖假人握一椽則相將露處矣聚巨石以造橋梁舉國往來無復江河之艱阻假人攜一鑿則病涉徒嗟矣故公司者公其利之謂也或曰旣立公司則必有司其事者如司公司之事者難得其人何爲公不如其爲私也爲人不如其爲己也寔至知有己而不知有人也知有私而不知有公也工不勤也費不節也謀不忠也心不齊一也數不清析也皆公司用人之弊可奈何是必嚴定章程以箝制之也厚給薪俸以鼓舞之也責成保人以維繫之也設立商部以董勸之也表章信義以風示之也刊刻帳單以查覈之也此數事者皆利於合而不利於分宜於通而不宜於塞上假國家之權力下維商賈之利源而後廓然大公人知自愛使其愛名之心重於愛利能成其名卽能享其利苟不能自保其名卽亦不能自全其利視人之事如己之事視己之財猶人之財此歐美各國之公司所以旣富且強縱橫四海也工商類然而農事之盈虧多寡亦何莫不然比來機器盛行一農之所耕多至二三千畝使耕田過少不能盡各機之力則所費巨而收效轉微蓋百器俱新則百業因之俱變也所幸輪舟鐵路萬國通行轉運之程途亦隨之而俱變互相挹注如環無端何貨多而滯將爭購之不崇朝而貴矣何貨缺而昂將爭赴之不崇朝而賤矣五行百產不能皆備此有所盈彼有所絀截長補短以有易無此際轉移有莫之爲而爲莫之致而致者矣故曰天也

損益

生財三要旣各極其能事矣其事遂可以已乎未已也農田無遺利地利盡矣然人數日增不足以養欲給求也則宜益其地工作無遺力人功勤矣然出貨有限不足以操奇計贏也則宜益其人子母無遺策資本豐矣然財力未充不足以任重致遠也則宜益其本以一國之地利計之有已墾者必有未墾者礮确沮洳耕不償費則棄之耳英國挪佛一郡荒瘠難耕旋審其地所宜廣種蘿蔔並植草牧羊獲利之豐無異膏腴沃壤則土宜不可不審也撒里司白里平原土性礮薄肥以海島鳥糞而畝收十倍歲卜有秋則培壅不可不講也伊里島田卑溼後用開溝填石之法土脈自乾其積潦過深者復以機器竭其水遂爲舉國上腴此水利不可不修也英國三

島地狹人稠屬地如坎拿大澳大里亞等處皆係草田尙多荒棄乃移民以實其地而人滿土滿一患皆除矣地利之厚薄地實限之故近城市之腴田其價必貴於鄉僻城市人多而穀少鄉僻人少而穀多也夫物多則賤少則貴穀賤則有損於農穀貴則有損於國金之與穀二者恒相勝惟有道者能裒多益寡劑有餘不足而使之平於是有積儲之法有轉運之法然積儲之法功拙而效微惟轉運一端用力深而收效遠故泰西各國於濬河修道最所究心車馬帆檣往來如織近創興輪舟鐵路益復風馳電騫神速無倫蓋此有所盈彼有所絀前或患寡後或患多損己之有餘以益人之不足卽損人之有餘以益己之不足有餘者不以價賤而損不足者亦不以價貴而損是彼此均益也英國近年生齒增多數百萬人而穀麥之價反賤於前者轉運流通外糧之入境者廣耳故英人廣製輪舟鐵路不啻爲本國驟增無數膏腴出貨以易金出金以易穀於本國有益無損也此增益地利之說也人功之增益有二道焉一曰人數不增而功效增一曰人數增而功效亦增其一則機器之用上章言之詳矣其二則加工加價是已前二十年間洋布銷售驟廣英國各紡織局增募多工擴充此業習織業者固趨之若鶩習他業者亦舍舊圖新他埠英民復歸而謀食利之所在天下歸之此工人之數所以驟益也說者謂工人既增則工價必賤

恐獲利仍屬無多不知工增則出貨速所出之數不足敵所銷之數則需工愈衆仍不能不加價招徠而國中窮民倚所獲工資皆得早成婚娶乃至箕裘弓冶婦人孺子亦可以工作謀生以英國近事論之商業旣興工業逾盛宏開地利益廣人功利息厚則資本豐資本豐則工價長工價長則食用廣生齒蕃種地之農夫亦坐享工商之大利本國之穀麥不足供用輪舟海船輓運他邦之食物以應其求是一業興而百業環收其益也此增益人功之說也至於增益資本必以節儉爲先節儉之說亦有二圖置於豐蓄財以貽孫子一也積小高大創業以致富強二也由前之說斤斤自守者能之誨盜厚亡非良策矣由後之說則非國家之政教方新民庶之聰明日益不能使人知遠慮俗改奢淫百年前南美洲有巴拉乖國草昧初開人無心計耶穌教士給以籽種教之耕耘其人乃懷其籽種炊而食之彼亦知種之數月可以百倍豐收而竟不能稍待者愚耳貪耳然天下之人或見淺或見深知其一不知其二察於毫末而闕於邱山者比比然矣人笑巴人之貪也愚也而利害當前其貪其愚乃有更甚於巴人者夫微物如鳥亦解營巢微蟲如蜂能知釀蜜豈覩然人面反遜昆蟲而言之易知之難知之易行之難則政教之所關非小也昔印度重征鹽糖二稅周年統計所得反少於前鹽稅增則漏私者多糖稅增則嗜食者寡也故國家

欲富其資本莫如以厚利予民。英國積本之豐甲於天下。若俄若土若澳若美若南美洲諸國莫不稱貸於英。外如加那大之鐵路。印度之濬河屯田築路諸大工。悉借英本爲之。美洲五金各礦半皆英商承辦。英人之資本其遷流挹注於他國者。悉數難窮。每歲約居全地球十分之七。國家無論有何要需。數萬萬鎊金錢。但一截留。咄嗟可得。英國區區三島地。豈天雨金地。布金人擅點金之術哉。國尙輕微。而人知節用。所爲保業保富以厚利予民。而增益其資本者。固自有其道也。是故國家之貧富。資本之多寡。決以利息之厚薄爲權。法國地利人功。均與英埒。而資本之增益較少者。重稅困之耳。印度人功地利有餘。而資本不足。籌印度者。必先廣借資本。以開地利。聚人功。此東方諸國大抵皆然。非獨印度也。惟印度游經寇亂。人難自保。得財者皆埋之地中。非日久太平。不敢出而營利。英屬西印度羣島。則地利資本皆足。而所少者。獨係人功。因英國禁販黑奴。歐人不耐炎熱。華工不知其地故也。美國地利實勝於英。惟資本人功。視英略絀。然其國例保業保富。以厚利予民者。較英殆有過之。數十年後。富甲全球者。其惟美國乎。此增益資本之說也。夫此有所益。彼有所損。此有所損。彼有所益。天下之常理也。惟善用其道者。乃能使彼此均益。而彼此均無所損。故有始損而終益者。小損而大益者。顯損而陰益者。是有公理。非天下之至明者。不能洞悉本原。此富國所以有專學也。

中西文合璧表 凡已見前期表內者不再列入

麥羅恩	Maroon	考替	Korti
飽美來甯	Pomeranian	美拉尼	Merani
嚼勾	Jaeger	愛波海美特	Abri Hamed
布特爾	Poodle	勃勃	Berber
披雷尼	Pyrenean	客都	Khartoum
曼司替夫	Mastiff	羅第尼	Rudini
白蘭臺	Brandy	曼栗槐	Massowah
調尼斯	Tunis	依里希里	Erythrea
愛爾夕爾司	Algiers	白勞屈立克	Brodrick
阿爾伯司	Alps	皮歐海文	Berehaven
斯開特耳	Schedel	勒甫惠爾雷	Lough Willy
泡得飛靈	Podophylin	福毛士	Falmouth
闊落落停	Chlorodyne	屠屠來	Scilly
虛高奧佛蘭脫	Sugar of lead	沙立司伯雷	Salisbury
銳	Bismuth	蘭司塘	Lansdowne
哈局西菴尼	Hydrocyanic	開墨倫赫蘭豆	Cameron Highlanders
帕生司	Parsons	毛尔塔	Malta
鮑革	Boag	飛尔白透來	Field battery
體攤立刻斯頰沈母	Titanic spams	濟白勞立透	Gibraltar
但佛司	Divers	愛孫恩司	Athens
臺裴	Debbih	喬芝	George

士卑	Stamp	布斯	Persia
格第恩	Guardian	賽伯勒	Cyprius
甘尼	Cassini	伯洛死譚司	Pelopidas
土基斯丹	Turkistan	西勃司	Thebes
奧雷勃	Orengburg	曼利歐司	Marinus
卜哈拉	Bokhara	新耳白拉	Bimbri
伯夕爾夫赫	Pjevalsky	賽爾芝	Belts
阿依貢	Aigun	高司	Gauls
松精	Sungari	蘇高倫	Scotland
崔卜塔雷夫	Chebotareff	白勒特	Bloodhound
山新	Sansin	恩雷第	Henry VIII
齊齊哈爾	Tsitsihar	崔司第五	Charles V
白甘爾	Baikal	弗蘭雪司	Francis
客白勞無客	Khabarovka	萬倫司	Valence
太乙恩	Tyne	麥倫勃	Columbus
克拉奪	Calyc	白司	Bess
聶可雷無赫	Nikolaiewsk	愛賽格司	Essex
浮斯忒	Verst	伊爾蘭	Ireland
密西司得得海	Buthell	勃曼希	Dalmatia
黎第亞	Lydia	克洛愛希	Croatia
墨洛履	Magnesian	夕美客	Jamaica

蘇松太關道呂觀察告示照錄 爲出示曉諭事案據時務報館司事稟稱本年六月寓滬官紳捐資創設時務報館除每月出報三本外復擬多印新譯新著各時務要書以期沾溉士林增廣聞見惟近日坊間書賈氣習每將他人新刻之書翻印希圖射利而警校不講譎訛滋多又或將書中語改頭換面更易新名大失原意誤人不淺況時務各書將以明練學識講習交涉必字字覈實乃能有益學者苟沿訛襲誤淆惑耳目所害尤大不可不防查泰西定例凡刊印自行譯撰書籍不許他人翻印近年上海西人所設廣學會益智會均經稟請存案凡會中刊印各書均不得率行翻印援例稟請存案嚴禁前來據此查前因美華書館代印發售狄教士所著算法書及丁韋良所著萬國公法格致等書均被書賈用石印法翻賣經美總領事函道出示諭禁在案據稟前情事同一律除批示並分飭縣委查禁外合行出示曉諭爲此示仰書賈坊舖人等知悉嗣後時務報館如有印出各項要書爾等不得擅行翻印出售漁利致干究罰其各凜遵毋違特示

又續收助資諸君姓氏 以後諸公續助之款請於信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚
 孫紹襄軍門助銀壹百圓 此款已列第五冊報內因款尚未來故前報附印之清單未經列入茲已奉到特爲補入昭徵信後有似此者容統於造清冊時開列不再登報
 凌仲桓刺史助銀伍拾圓 孫實甫 助銀叁拾圓

本館告白 啟者本埠外埠諸君如有已定閱本報而屆時報不送到者儘可函告
派報處代為查究並可專函知會本館以便詢問而免遺失至盼

本館告白 本館譯印書籍經費浩繁且深恐翻印者不加詳校誤舛百出致誤學
者故特稟請關道出諭禁止翻印去臘忽有肇記石印書局之夥朱金寶串同別
家書坊私將本館所印西學書目表翻印出售業即嚴加詰責旋經認咎並盡將
翻印未售之書全行繳出故姑免送懲以後各省書肆幸勿再將本館書籍翻印
以致無益有損是為至要

本館告白 澳門知新報館本擬正月十一日出報因草創伊始須斟酌盡善故出
報稍遲約俟二月中旬始克隨同本館分送特為布知以慰同志盼望

本館告白 本館於去歲新設時務會課其第二題為論農學蓋欲同志諸君考求
各地之土宜物產著為論說俾得列諸報內使有志於農務者知所效法也海內
作者尚其就見聞所及詳細條列但求切用毋取其文即下至一邑一鄉之所有
一草一木之所宜及凡附隸於農事者苟能導其窳窳詳其功用俾人知何利之
可興何弊之當除即為不朽之作幸勿繁徵博引過求高深本館有深望焉
本館告白 本館帳友黃延燿去臘因有別就自行告辭特此聲明

本公會開辦以來叠荷海內同志襄助業經繪成第一次全圖九十四張極為精美
本擬付諸石印一字迹過小易於模糊二重印維艱同人熟商務求美好不敢斬惜
重貲特延元和王君振夫親往日本用爛銅法刊印已於開正首途準本年四月內
全圖來華較章程所定稍緩數月而精美更甚於前諒為同志所見許也

圖既改刊銅版費亦較前加大從前股票定價實屬不敷經費敬告代售股票諸君
除已售者仍照章按次收圖其餘之票一律於四月十五以前停止出售

股票除公會自行經理售賣外其餘轉託代售多散處四方無從知其實銷若干今
屆出圖期限孔急售票諸君務於四月十五以前將售款并票根散票半票全
速寄湖南省城內千壽寺地圖公會鄒寓是為至感或就近交上海時務報
館內地圖公會亦可

已收半價二十五元之散票七十七分號數

四四	四四	四四	四四	四四	四四	四四	四四	四四	四四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四
一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四

已收全價五十元之散票四分

四〇五	四〇六	四〇七	四〇八	四〇九	四一〇	四一一	四一二	四一三	四一四
四一五	四一六	四一七	四一八	四一九	四二〇	四二一	四二二	四二三	四二四
四二五	四二六	四二七	四二八	四二九	四三〇	四三一	四三二	四三三	四三四
四三五	四三六	四三七	四三八	四三九	四四〇	四四一	四四二	四四三	四四四
四四五	四四六	四四七	四四八	四四九	四五〇	四五二	四五三	四五四	四五五
四五六	四五七	四五八	四五九	四六〇	四六一	四六二	四六三	四六四	四六五
四六六	四六七	四六八	四六九	四七〇	四七一	四七二	四七三	四七四	四七五
四七六	四七七	四七八	四七九	四八〇	四八一	四八二	四八三	四八四	四八五
四八六	四八七	四八八	四八九	四九〇	四九一	四九二	四九三	四九四	四九五
四九六	四九七	四九八	四九九	五〇〇	五〇一	五〇二	五〇三	五〇四	五〇五
五〇六	五〇七	五〇八	五〇九	五一〇	五一二	五一三	五一四	五一五	五一六
五一七	五一八	五一九	五二〇	五二二	五二三	五二四	五二五	五二六	五二七
五二八	五二九	五三〇	五三二	五三三	五三四	五三五	五三六	五三七	五三八
五三九	五四〇	五四二	五四三	五四四	五四五	五四六	五四七	五四八	五四九
五五〇	五五二	五五三	五五四	五五五	五五六	五五七	五五八	五五九	五六〇
五六二	五六三	五六四	五六五	五六六	五六七	五六八	五六九	五七〇	五七二
五七三	五七四	五七五	五七六	五七七	五七八	五七九	五八〇	五八二	五八三
五八四	五八五	五八六	五八七	五八八	五八九	五九〇	五九二	五九三	五九四
五九五	五九六	五九七	五九八	五九九	六〇〇	六〇二	六〇三	六〇四	六〇五
六〇六	六〇七	六〇八	六〇九	六一〇	六一二	六一三	六一四	六一五	六一六
六一七	六一八	六一九	六二〇	六二二	六二三	六二四	六二五	六二六	六二七
六二八	六二九	六三〇	六三二	六三三	六三四	六三五	六三六	六三七	六三八
六三九	六四〇	六四二	六四三	六四四	六四五	六五六	六五七	六五八	六五九
六六〇	六六二	六六三	六六四	六六五	六六六	六六七	六六八	六六九	六七〇
六七二	六七三	六七四	六七五	六七六	六七七	六七八	六七九	七八〇	七八二
七八三	七八四	七八五	七八六	七八七	七八八	七八九	七九〇	七九二	七九三
七九五	七九六	七九七	七九八	七九九	八〇〇	八〇二	八〇三	八〇四	八〇五
八〇六	八〇七	八〇八	八〇九	八一〇	八一二	八一三	八一四	八一五	八一六
八一七	八一八	八一九	八二〇	八二二	八二三	八二四	八二五	八二六	八二七
八二八	八二九	八三〇	八三二	八三三	八三四	八三五	八三六	八三七	八三八
八三九	八四〇	八四二	八四三	八四四	八四五	八五六	八五七	八五八	八五九
八六〇	八六二	八六三	八六四	八六五	八六六	八六七	八六八	八六九	八七〇
八七二	八七三	八七四	八七五	八七六	八七七	八七八	八七九	八八〇	八八二
八八三	八八四	八八五	八八六	八八七	八八八	八八九	八九〇	八九二	八九三
八九四	八九五	八九六	八九七	八九八	八九九	九〇〇	九〇二	九〇三	九〇四
九〇五	九〇六	九〇七	九〇八	九〇九	九一〇	九一二	九一三	九一四	九一五
九一六	九一七	九一八	九一九	九二〇	九二二	九二三	九二四	九二五	九二六
九二七	九二八	九二九	九三〇	九三二	九三三	九三四	九三五	九三六	九三七
九三八	九三九	九四〇	九四二	九四三	九四四	九四五	九五六	九五七	九五八
九五九	九六〇	九六二	九六三	九六四	九六五	九六六	九六七	九六八	九六九
九七〇	九七二	九七三	九七四	九七五	九七六	九七七	九七八	九七九	九八〇
九八二	九八三	九八四	九八五	九八六	九八七	九八八	九八九	九九〇	九九二
九九三	九九四	九九五	九九六	九九七	九九八	九九九	一〇〇〇	一〇〇二	一〇〇三
一〇〇四	一〇〇五	一〇〇六	一〇〇七	一〇〇八	一〇〇九	一〇一〇	一〇一二	一〇一三	一〇一四
一〇一五	一〇一六	一〇一七	一〇一八	一〇一九	一〇二〇	一〇二二	一〇二三	一〇二四	一〇二五
一〇二六	一〇二七	一〇二八	一〇二九	一〇三〇	一〇三二	一〇三三	一〇三四	一〇三五	一〇三六
一〇三七	一〇三八	一〇三九	一〇四〇	一〇四二	一〇四三	一〇四四	一〇四五	一〇四六	一〇四七
一〇四八	一〇四九	一〇五〇	一〇五二	一〇五三	一〇五四	一〇五五	一〇五六	一〇五七	一〇五八
一〇五九	一〇六〇	一〇六二	一〇六三	一〇六四	一〇六五	一〇六六	一〇六七	一〇六八	一〇六九
一〇七〇	一〇七二	一〇七三	一〇七四	一〇七五	一〇七六	一〇七七	一〇七八	一〇七九	一〇八〇
一〇八二	一〇八三	一〇八四	一〇八五	一〇八六	一〇八七	一〇八八	一〇八九	一〇九〇	一〇九二
一〇九三	一〇九四	一〇九五	一〇九六	一〇九七	一〇九八	一〇九九	一一〇〇	一一〇二	一一〇三
一一〇四	一一〇五	一一〇六	一一〇七	一一〇八	一一〇九	一一一〇	一一一二	一一一三	一一一四
一一一五	一一一六	一一一七	一一一八	一一一九	一一二〇	一一二二	一一二三	一一二四	一一二五
一一二六	一一二七	一一二八	一一二九	一一三〇	一一三二	一一三三	一一三四	一一三五	一一三六
一一三七	一一三八	一一三九	一一四〇	一一四二	一一四三	一一四四	一一四五	一一四六	一一四七
一一四八	一一四九	一一五〇	一一五二	一一五三	一一五四	一一五五	一一五六	一一五七	一一五八
一一五九	一一六〇	一一六二	一一六三	一一六四	一一六五	一一六六	一一六七	一一六八	一一六九
一一七〇	一一七二	一一七三	一一七四	一一七五	一一七六	一一七七	一一七八	一一七九	一一八〇
一一八二	一一八三	一一八四	一一八五	一一八六	一一八七	一一八八	一一八九	一一九〇	一一九二
一一九三	一一九四	一一九五	一一九六	一一九七	一一九八	一二〇〇	一二〇二	一二〇三	一二〇四
一二〇五	一二〇六	一二〇七	一二〇八	一二〇九	一二一〇	一二一二	一二一三	一二一四	一二一五
一二一六	一二一七	一二一八	一二一九	一二二〇	一二二二	一二二三	一二二四	一二二五	一二二六
一二二七	一二二八	一二二九	一二三〇	一二三二	一二三三	一二三四	一二三五	一二三六	一二三七
一二三八	一二三九	一二四〇	一二四二	一二四三	一二四四	一二四五	一二五六	一二五七	一二五八
一二五九	一二六〇	一二六二	一二六三	一二六四	一二六五	一二六六	一二六七	一二六八	一二六九
一二七〇	一二七二	一二七三	一二七四	一二七五	一二七六	一二七七	一二七八	一二七九	一二八〇
一二八二	一二八三	一二八四	一二八五	一二八六	一二八七	一二八八	一二八九	一二九〇	一二九二
一二九三	一二九四	一二九五	一二九六	一二九七	一二九八	一二九九	一三〇〇	一三〇二	一三〇三
一三〇四	一三〇五	一三〇六	一三〇七	一三〇八	一三〇九	一三一〇	一三一二	一三一三	一三一四
一三一五	一三一六	一三一七	一三一八	一三一九	一三二〇	一三二二	一三二三	一三二四	一三二五
一三二六	一三二七	一三二八	一三二九	一三三〇	一三三二	一三三三	一三三四	一三三五	一三三六
一三三七	一三三八	一三三九	一三四〇	一三四二	一三四三	一三四四	一三四五	一三四六	一三四七
一三四八	一三四九	一三五〇	一三五二	一三五三	一三五四	一三五五	一三五六	一三五七	一三五八
一三五九	一三六〇	一三六二	一三六三	一三六四	一三六五	一三六六	一三六七	一三六八	一三六九
一三七〇	一三七二	一三七三	一三七四	一三七五	一三七六	一三七七	一三七八	一三七九	一三八〇
一三八二	一三八三	一三八四	一三八五	一三八六	一三八七	一三八八	一三八九	一三九〇	一三九二
一三九三	一三九四	一三九五	一三九六	一三九七	一三九八	一三九九	一四〇〇	一四〇二	一四〇三
一四〇四	一四〇五	一四〇六	一四〇七	一四〇八	一四〇九	一四一〇	一四一二	一四一三	一四一四
一四一五	一四一六	一四一七	一四一八	一四一九	一四二〇	一四二二	一四二三	一四二四	一四二五
一四二六	一四二七	一四二八	一四二九	一四三〇	一四三二	一四三三	一四三四	一四三五	一四三六
一四三七	一四三八	一四三九	一四四〇	一四四二	一四四三	一四四四	一四四五	一四四六	一四四七
一四四八	一四四九	一四五〇	一四五二	一四五三	一四五四	一四五五	一四五六	一四五七	一四五八
一五五九	一五六〇	一五六二	一五六三	一五六四	一五六五	一五六六	一五六七	一五六八	一五六九
一五七〇	一五七二	一五七三	一五七四	一五七五	一五七六	一五七七	一五七八	一五七九	一五八〇
一五八二	一五八三	一五八四	一五八五	一五八六	一五八七	一五八八	一五八九	一五九〇	一五九二
一五九三	一五九四	一五九五	一五九六	一五九七	一五九八	一五九九	一六〇〇	一六〇二	一六〇三
一六〇四	一六〇五	一六〇六	一六〇七	一六〇八	一六〇九	一六一〇	一六一二	一六一三	一六一四
一六一五	一六一六	一六一七	一六一八	一六一九	一六二〇	一六二二	一六二三	一六二四	一六二五
一六二六	一六二七	一六二八	一六二九	一六三〇	一六三二	一六三三	一六三四	一六三五	一六三六
一六三七	一六三八	一六三九	一六四〇	一六四二	一六四三	一六四四	一六四五	一六五六	一六五七
一六五八	一六五九	一六六〇	一六六二	一六六三	一六六四	一六六五	一六六六	一六六七	一六六八
一六六九	一六七〇	一六七二	一六七三	一六七四	一六七五	一六七六	一六七七	一六七八	一六七九
一七八〇	一七八二	一七八三	一七八四	一七八五	一七八六	一七八七	一七八八	一七八九	一七九〇
一七九二	一七九三	一七九四	一七九五	一七九六	一七九七	一七九八	一七九九	一八〇〇	一八〇二
一八〇三	一八〇四	一八〇五	一八〇六	一八〇七	一八〇八	一八〇九	一八一〇	一八一二	一八一三
一八一四	一八一五	一八一六	一八一七	一八一八	一八一九	一八二〇	一八二二	一八二三	一八二四
一八二五	一八二六	一八二七	一八二八	一八二九	一八三〇	一八三二	一八三三	一八三四	一八三五
一八三六	一八三七	一八三八	一八三九	一八四〇	一八四二	一八四三	一八四四	一八四五	一八四六
一八四七	一八四八	一八四九	一八五〇	一八五二	一八五三	一八五四	一八五五	一八五六	一八五七
一八五八	一八五九	一八六〇	一八六二	一八六三	一八六四	一八六五	一八六六	一八六七	一八六八
一八六九	一八七〇	一八七二	一八七三	一八七四	一八七五	一八七六	一八七七	一八七八	一八七九
一八八〇	一八八二	一八八三	一八八四	一八八五	一八八六	一八八七	一八八八	一八八九	一八九〇
一八九二	一八九三	一八九四	一八九五	一八九六	一八九七	一八九八	一八九九	一九〇〇	一九〇二
一九〇三	一九〇四	一九〇五	一九〇六	一九〇七	一九〇八	一九〇九	一九一〇	一九一二	一九一三
一九一四	一九一五	一九一六	一九一七	一九一八	一九一九	一九二〇	一九二二	一九二三	一九二四
一九二五	一九二六	一九二七	一九二八	一九二九	一九三〇	一九三二	一九三三	一九三四	一九三五
一九三六	一九三七	一九三八	一九三九	一九四〇	一九四二	一九四三	一九四四	一九四五	一九四六
一九四七	一九四八	一九四九	一九五〇	一九五二	一九五三	一九五四	一九五五	一九五六	一九五七
一九五八	一九五九	一九六〇	一九六二	一九六三	一九六四	一九六五	一九六六	一九六七	一九六八
一九六九	一九七〇	一九七二	一九七三	一九七四	一九七五	一九七六	一九七七	一九七八	一九七九
一九八〇	一九八二	一九八三	一九八四	一九八五	一九八六	一九八七	一九八八	一九八九	一九九〇
一九九二	一九九三	一九九四	一九九五	一九九六	一九九七	一九九八	一九九九	二〇〇〇	二〇〇二
二〇〇三	二〇〇四	二〇〇五	二〇〇六	二〇〇七	二〇〇八	二〇〇九	二〇一〇	二〇一二	二〇一三
二〇一四	二〇一五	二〇一六	二〇一七	二〇一八	二〇一九	二〇二〇	二〇二二	二〇二三	二〇二四
二〇二五	二〇二六	二〇二七	二〇二八	二〇二九	二〇三〇	二〇三二	二〇三三	二〇三四	二〇三五
二〇三六	二〇三七	二〇三八	二〇三九	二〇四〇	二〇四二	二〇四三	二〇四四	二〇四五	二〇四六
二〇四七	二〇四八	二〇四九	二〇五〇	二〇五二	二〇五三	二〇五四	二〇五五	二〇五六	二〇五七
二〇五八	二〇五九	二〇六〇	二〇六二	二〇六三	二〇六四	二〇六五	二〇六六	二〇六七	二〇六八
二〇六九	二〇七〇	二〇七二	二〇七三	二〇七四	二〇七五	二〇七六	二〇七七	二〇七八	二〇七九
二〇八〇	二〇八二	二〇八三	二						

已收全價二十五元之半票二分
應贈不取分文之全

以上已收各號除自行經理及時務報館所經理不在登列外其餘代售之票均一
一登載購票諸君務望詳細查對倘有業經交價而報未登列者必因道遠一時未
能滙寄請即向原經手速其早為滙寄本公會所託經手諸君均係同志決不疑有
他意事繁偶忘不免有之特藉購票諸君奉促如過四月十五日期內未蒙見復本
公會惟有將發出未售之票屆期按號登報作為廢紙

購票諸君務懇於四月十五期內開明號數就近函知查對根號俟圖到華時再行
登報通知取圖之處大約湖南湖北上海京師均可屆期購票諸君持票取圖公會另造二次三次

圖票將原票換回庶彼此兩不致誤原章本三次公同一票繼思篇頁太多彼此面
寄不便且以後又有新增之票易於含混故別

經手代售各票滿十分者即十張散票贈全字票一張不取分文滿五分者贈半字票一
張只取半價荷代售諸君惠助票價所收甚多惟半票之價尚多未付及應贈全票
亦多未來均望於四月內一并滙交示知號數以便按號付圖掣換憑單

譯印西文地圖公會謹白

票五分

以上已收各號除自行經理及協助辦理經理不在登報外其餘代其之票均一
登載購票諸君務望詳查票價有未交價而報未登則者必因道遠一得未
能滙寄請即向原經手退其早為滙寄本公會所託經手諸君均係同志決不增有
他意事繁偶忘不免有之特藉購票諸君奉促如過四月十五日期內未蒙見復本
公會惟有將發出未售之票屆期按號登報作為廢紙

購票諸君務懇於四月十五日內將明數電就近函知查對根號俟圖到華時再行
登報通知取圖之處大約南南湖北屆期購票者特取圖公會方連一次二次

購票將原票換回者彼此兩不致誤原單本三次公同一票者見為月太

經手代售各票滿十分者贈全字票一張不取分文滿五分者贈半字票一
張只取半價若代售諸君惠助票價所收甚多惟半票之價尚多未付及應贈全票亦
亦多未來均望於四月內一并滙交示知流弊以便核法付圖單換馬車

文地廟八會告白

